

# P99® T4E and T4E X50 Air Pistol Markers

Ages  
18+

## OWNER'S OPERATION MANUAL



- .43 Caliber
- CO<sub>2</sub> Powered
- Shoots Paintballs & Rubberballs
- Velocity 290 fps - P99® T4E
- Velocity 250 fps - T4E X50

- Calibre 0,43
- Propulsé par CO<sub>2</sub>
- Tire des "Paintballs" et des "Rubberballs"
- Vitesse 290 p/s – P99® T4E
- Vitesse 250 p/s – T4E X50

- Calibre .43
- Alimentación de CO<sub>2</sub>
- Dispara bolas de pintura y balas de caucho
- Velocidad 290 fps - P99® T4E
- Velocidad 250 fps - T4E X50



P99® T4E



T4E X50

**EN** Operating instructions  
2 - 14

**FR** Mode d'emploi  
15 - 29

**ES** Instrucciones de operación  
30 - 44



READ THIS OWNER'S MANUAL COMPLETELY. This marker is not a toy. Treat it with the same respect you would a firearm. Always carefully follow the safety instructions found in this owner's manual and keep this manual in a safe place for future use.

**⚠ WARNING:** NOT A TOY. ADULT SUPERVISION REQUIRED. MISUSE OR CARELESS USE MAY CAUSE SERIOUS INJURY, ESPECIALLY TO THE EYE. EYE PROTECTION DESIGNED FOR PAINTBALL MUST BE WORN BY THE USER AND ANY PERSON WITHIN RANGE. MAY BE DANGEROUS UP TO 250 YARDS (229 METERS).

BUYER SHOULD BE AT LEAST 18 YEARS OF AGE TO PURCHASE. PERSONS UNDER 18 MUST HAVE ADULT SUPERVISION. READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING. BUYER AND USER HAVE THE DUTY TO OBEY ALL LAWS REGARDING THE PURCHASE, USE AND OWNERSHIP OF THIS MARKER.

**⚠ WARNING:** THIS MARKER CAN CAUSE SERIOUS INJURY OR DEATH. READ AND FOLLOW THE INSTRUCTIONS CAREFULLY. DO NOT LOAD A PROJECTILE INTO THE MARKER UNTIL YOU ARE READY TO SHOOT. IF YOU DO LOAD A PROJECTILE AND THEN DECIDE NOT TO SHOOT, REMOVE IT BY SHOOTING THE MARKER AT A SAFE TARGET. AN UNLOADED MARKER WHICH IS "ON SAFE" IS SAFEST. ACCIDENTS HAPPEN FAST, PLEASE HANDLE THE MARKER SAFELY.

Markers differ in their operation and you are never ready to fire any gun until you are thoroughly familiar with it. Read the following operating instructions thoroughly prior to operating.

These symbols,  , mark warnings and cautions in this operation manual. Carefully follow them for your own safety and the safety of others.

### CAUTION

FAILURE TO FOLLOW THE INSTRUCTIONS AND RECOMMENDATIONS IN THIS OWNER'S MANUAL MAY RESULT IN BODILY INJURY INCLUDING FACE, EYE, AND EAR INJURY, BLINDNESS, OR DEAFNESS.

## Operating Procedures

1. Learning the Parts of Your Marker
2. Operating the Safety
3. Installing and Removing CO<sub>2</sub> Capsules
4. Loading and Unloading Projectiles
5. Aiming and Firing Safely
6. Adjusting the Sights

### CAUTION

UNAUTHORIZED MODIFICATIONS OF THIS CO<sub>2</sub> MARKER MAY RESULT IN A DIFFERENT LEGAL CLASSIFICATION AND ARE THEREFORE NOT PERMITTED. THE MANUFACTURER'S WARRANTY WILL BECOME NULL AND VOID IN SUCH CASES.



**⚠ ATTENTION:** Before using, first clean the barrel to remove the protective grease. Refer to page 12 in this manual for barrel cleaning instructions.

## 1. Learning the Parts of Your Marker

Learning the names of the parts of your marker will help you understand your owner's manual.

**Fig. 1A**  
P99® T4E



**Fig. 1B**  
T4E X50



**⚠ WARNING:** BE SURE THE MARKER IS ALWAYS POINTED IN A SAFE DIRECTION. NEVER POINT THE MARKER AT ANY PET OR PERSON EVEN IF IT IS UNLOADED. ALWAYS ASSUME AND HANDLE THE MARKER AS IF IT WERE LOADED AND READY TO FIRE.

**⚠ CAUTION**

- ONLY HANDLE THE MARKER WHEN IT IS ON SAFE.
- ALWAYS MAKE SURE THAT THE MUZZLE POINTS INTO A SAFE DIRECTION.

## 2. Operating the Safety

### 2A. To Put the P99® T4E and T4E X50 “ON SAFE”

- Locate the safety at the rear of the trigger.
- Push the safety from left to right until no red is showing. (Fig. 2A) The safety is not “ON SAFE” unless it is pushed all the way in and the RED is NOT showing.

Red is NOT showing:  
“ON SAFE”



Fig. 2A

### 2B. To Take the P99® T4E and T4E X50 “OFF SAFE”

- Locate the safety at the rear of the trigger.
- Push the safety from right to left. (Fig. 2B). When you can see the RED the airgun marker is “OFF SAFE” and can be fired.

Red is showing:  
“OFF SAFE”



Fig. 2B

**⚠ CAUTION**

LIKE ALL MECHANICAL DEVICES, A MARKER SAFETY CAN FAIL. EVEN WHEN THE SAFETY IS “ON SAFE”, YOU SHOULD CONTINUE TO HANDLE THE MARKER SAFELY. NEVER POINT THE MARKER AT ANYTHING YOU DO NOT INTEND TO SHOOT.

**⚠ CAUTION**

NEVER INSERT THE MAGAZINE UNTIL YOU HAVE VERIFIED THE MARKER WILL DISCHARGE CO<sub>2</sub> PROPERLY.

### 3. Installing and Removing CO<sub>2</sub> Capsules



#### CAUTION

COCK THE SLIDE BEFORE INSERTING THE CAPSULE. THE STRIKER MUST BE COCKED.

#### 3A. Installing a New CO<sub>2</sub> Capsule

- Put the marker "ON SAFE" (See Step 2).
- Remove the magazine and make sure the marker is unloaded.
- Unscrew and remove the gas capsule holder by turning the holder knob counterclockwise (Fig. 3A).
- If a CO<sub>2</sub> capsule is already installed, see Step 3B - Removing a CO<sub>2</sub> Capsule.
- Before installing a CO<sub>2</sub> capsule, place one drop of T4E Oil on the top of the small end of the CO<sub>2</sub> capsule.
- Insert the CO<sub>2</sub> capsule into the gas capsule holder, bottom end first, with the small neck of the capsule pointing upward (Fig. 3B).
- Cock the marker by pulling the slide back. (Fig. 5A). The slide must be cocked before inserting the capsule.
- Insert the gas capsule holder with a full capsule into the grip. (Fig. 3C).
- Tighten the capsule holder by turning clockwise
- After puncturing the CO<sub>2</sub> capsule, you may hear gas escaping, point the marker in a safe direction and fire 3-4 times to seal the o-rings. (Fig. 3C).

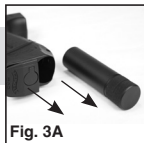


Fig. 3A



Fig. 3B



Fig. 3C



Fig. 3D

**NOTE:** Never try to force any CO<sub>2</sub> capsule into or out of place. Do not store your marker with a CO<sub>2</sub> capsule in it. If you know you will not be using your marker for an extended period of time, empty the CO<sub>2</sub> capsule and remove it from the marker. (See Step 3B). This is very important to remember, as it will prolong the longevity of your marker seals.

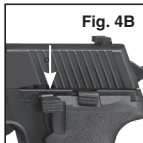


**WARNING:** USE ONLY 12g CO<sub>2</sub> CAPSULES. ANY ATTEMPT TO USE OTHER TYPES OF GAS CAPSULES COULD BE EXTREMELY DANGEROUS AND COULD RESULT IN SERIOUS INJURY OR DEATH. GASES OTHER THAN CO<sub>2</sub> COULD RESULT IN AN EXPLOSION OR RUPTURE OF THE MARKER.

KEEP HANDS AND FACE AWAY FROM ESCAPING CO<sub>2</sub> GAS. IT CAN CAUSE FROST-BITE IF ALLOWED TO COME IN CONTACT WITH SKIN. ALWAYS MAKE SURE THE CO<sub>2</sub> CAPSULE IS EMPTY BEFORE ATTEMPTING TO REMOVE IT FROM THE MARKER BY SLOWLY TURNING THE GAS CAPSULE PUNCTURE SCREW COUNTER-CLOCKWISE ALL THE WAY UNTIL YOU NO LONGER HEAR THE ESCAPE OF CO<sub>2</sub> GAS.

### 3B. Removing a CO<sub>2</sub> Capsule

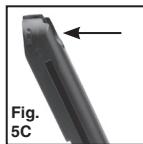
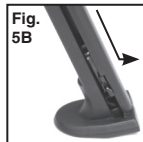
- Put the marker "ON SAFE" (See Step 2).
- Make sure the magazine is out and the marker is unloaded (See Step 4B).
- Point the marker in a SAFE DIRECTION.
- Put the marker "OFF SAFE" (See Step 2).
- Fire the marker until it will not fire, indicating the gas capsule is empty.
- Put the marker "ON SAFE".
- Decock the marker by pressing the button at the rear of the slide just in front of the rear sight on the P99® T4E (Fig. 4A). The T4E X50 has a decocking lever (Fig. 4B).
- Use one hand to hold the marker at the top of the receiver. Use your other hand to remove the CO<sub>2</sub> capsule holder. Be sure to keep the muzzle pointed in a safe direction.
- Slowly turn the CO<sub>2</sub> capsule holder counterclockwise (down) until it stops turning; allowing any remaining CO<sub>2</sub> gas to escape.
- Remove the empty CO<sub>2</sub> capsule and discard.
- Point in a safe direction and fire to discharge any remaining gas.



## 4. Loading and Unloading Projectiles

### 4A. Loading Paintballs or Rubberballs

- Make sure the marker is "ON SAFE" (See Step 2).
- Always point the marker in a SAFE DIRECTION.
- Cock the marker by pulling the slide back (Fig. 5A).
- Remove the magazine by pressing the magazine release button and pulling the magazine from the bottom of the grip frame.
- Pull the follower down and lock it at the side (Fig. 5B).
- Load up to 9 (.43 caliber) projectiles through the magazine loading port (Fig. 5C).
- Release the follower.
- Insert the loaded magazine back into the bottom of the grip frame until it locks in place.



**CAUTION**

ALWAYS POINT THE MUZZLE IN A SAFE DIRECTION. NEVER PLACE YOUR HAND IN FRONT OF THE MUZZLE. KEEP HANDS AND FINGERS CLEAR OF SLIDE MOVEMENT AS THE RELOADING ACTION COULD CAUSE INJURY. SHOULD A PAINTBALL BURST INSIDE THE MARKER ALL RESIDUES MUST BE REMOVED BEFORE THE MARKER IS FIRED (SEE SECTION 8. MAINTENANCE, CLEANING AND STORAGE).

**CAUTION**

USE ONLY FLAWLESS .43 CALIBER PAINTBALLS OR RUBBERBALLS. DO NOT ATTEMPT TO REUSE PROJECTILES THAT HAVE BEEN FIRED OR ARE DEFORMED. PROJECTILES OTHER THAN .43 CALIBER PAINTBALLS OR RUBBERBALLS CAN CAUSE INJURY TO YOU OR SOMEONE ELSE OR MAY DAMAGE AND/OR JAM THE MARKER. USE OF ANYTHING OTHER THAN .43 CALIBER PAINTBALLS OR RUBBERBALLS WILL VOID THE WARRANTY.

**CAUTION**

NEVER ASSUME THAT BECAUSE THE MARKER NO LONGER FIRES A PROJECTILE AND/OR THE MAGAZINE IS REMOVED FROM THE GRIP FRAME THAT A PROJECTILE IS NOT LODGED IN THE BARREL. ALWAYS TREAT THE MARKER AS THOUGH IT IS LOADED AND WITH THE SAME RESPECT YOU WOULD A FIREARM.

**4B. Unloading Paintballs or Rubberballs**

- Always point the marker in a SAFE DIRECTION.
- Make sure the marker is “ON SAFE” (See Step 2).
- Remove the magazine by pressing the magazine release button and pulling the magazine from the bottom of the grip frame.
- Cock the marker by pulling the slide all the way back (Fig. 5A).
- Point the marker in a SAFE DIRECTION.
- Put the marker “OFF SAFE” (See Step 2).
- Pull the trigger to fire until the marker no longer shoots projectiles.
- Decock your marker by pushing the decocking button or lever.
- Put the marker “ON SAFE”.

**NOTE:** The marker must be charged with CO<sub>2</sub> when following these steps, but remember, do not store your marker with a CO<sub>2</sub> capsule in it.

**NOTE:** Many factors affect airgun performance and velocity, including brand of projectile, lubrication, barrel condition and temperature.

## 5. Aiming and Firing Safely

- You and others within range should always wear eye and ear protection made specifically for paintball to protect your eyes and ears.
- Always aim your marker in a SAFE DIRECTION. When you are sure of your target and backstop, and the area around the target is clear, cock the marker by pulling the slide all the way back and releasing (Fig. 5A).
- Take "OFF SAFE" (See Step 2) and squeeze the trigger with steady pressure until the marker fires.
- Through the BlowBack System, the marker will be cocked and ready to fire after each pull of the trigger.
- After all projectiles have been fired, the slide will stop in its rearmost position. Repeat loading (See Step 4A). After the magazine has been reloaded, press the slide catch down.
- Never aim markers at pets, water, or people not in game play.
- Do not shoot paintballs or rubberballs at hard surfaces or the surface of water. Rubberballs may bounce off or ricochet and hit someone or something you had not intended to hit.
- Always choose your target carefully. Only targets which cannot be penetrated or which will not cause ricochets should be used.
- Your backstop should be checked for wear before and after each use. Replace your backstop if the surface is worn or damaged, or if a ricochet occurs.
- The marker is correctly aimed when the white dot on the front sight blade is positioned exactly in the notch and even with the white dots of the rear sight. The top of the front sight blade should be even with the top of the notch in the rear sight. The bullseye should appear to rest on the top of the front sight (Fig. 7).

You can prevent the T4E X50 marker from unintentional firing even when the slide has been cocked for single action shooting. To do so, press down the decocking lever 6A. The hammer position of the airgun marker can be seen at the rear.

- Hammer cocked 6B.
- Hammer uncocked 6C.

**NOTE:** The airgun marker can be fired with hammer decocked by simply pulling the trigger and marker "OFF SAFE".

### You may fire the T4E X50 in single action or double action mode:

Single action (with the hammer already cocked): for accurate shots.

Double action (without the hammer cocked): for rapid shooting.

### You may fire the P99® T4E in single action or double action mode:

Single action (with the slide already cocked): for accurate shots.

Double action (without the slide cocked): for rapid shooting.



Fig. 6A

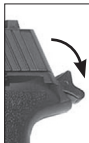


Fig. 6B



Fig. 6C



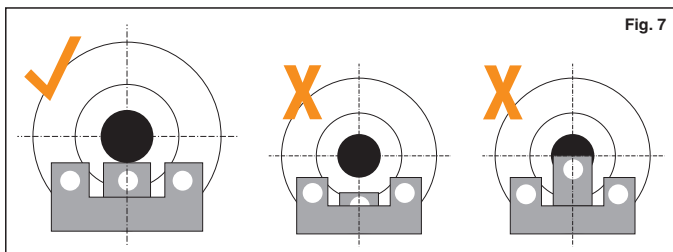


## CAUTION

KEEP YOUR HAND AWAY FROM THE SLIDE WHILE SHOOTING, THE RELOADING (BLOWBACK) ACTION COULD CAUSE INJURY.

## 6. Adjusting the Sights

- Aim at a safe target.
- Line-up the front sight in the middle of the rear sight (Fig. 7)
- Hold the airgun so that the center of the target rests on top of the front sight. The top edge of the front sight and the center of the target should be in a line (Fig. 7).



## CAUTION

YOUR BACKSTOP SHOULD BE INSPECTED FOR WEAR BEFORE AND AFTER EACH USE. DISCONTINUE USE IF THE BACKSTOP SURFACE SHOWS SIGNS OF FAILURE. ALWAYS PLACE THE BACKSTOP IN A LOCATION THAT WILL BE SAFE SHOULD THE BACKSTOP FAIL. DISCONTINUE THE USE OF A BACKSTOP IF THE PROJECTILE REBOUNDS OR RICOCHETS.



## CAUTION

ALWAYS CHECK TO MAKE SURE THE MARKER IS UNLOADED WHEN GETTING FROM STORAGE OR FROM ANOTHER PERSON.

## 7. Use and Handling of CO<sub>2</sub> Capsules

It is possible that certain conditions may affect a CO<sub>2</sub> capsule, which can impact its proper performance. These conditions include the usage, maintenance and storage at temperatures that are higher or lower than normal outdoors temperatures (60°-80° F/16°-27° C). Another condition may be when the marker is fired rapidly.

1. High temperatures can increase pressure in the CO<sub>2</sub> capsule and also within the marker, leading to higher than standard operating pressure. This excess pressure could cause the marker to malfunction or be permanently damaged. Maximum storage or operation temperature should never exceed 122°F (50°C). This temperature can be reached if you leave the marker under direct sunlight on a bright day. Thus, to ensure proper marker operation, do not expose it to high temperatures or direct sunlight for long periods of time. Otherwise, the CO<sub>2</sub> capsule could overheat and explode, which could damage the marker and cause injuries or death to people around it.
2. Fast consecutive shooting may produce a decrease of temperature in the marker, as well as the CO<sub>2</sub> capsule. This could result in lower projectile velocities and may even lower gas pressure enough so that the marker will not fire. This condition can be especially apparent when shooting in cold weather and can be avoided by allowing more time between shots. This permits the gas to increase in temperature and pressure and produce normal velocities.
3. During rapid fire, the muzzle velocity of each shot will diminish. This can affect shooting accuracy and you will get fewer shots per CO<sub>2</sub> capsule.
4. Care should be exercised to ensure that the marker is not shot with a CO<sub>2</sub> capsule that is low in pressure. Here are some indicators of insufficient pressure:
  - A) The sound of the shot is not as loud as when the capsule is full.
  - B) The projectile hits the target, but in a lower position than it would with a full CO<sub>2</sub> capsule (that is, the shooting speed has dropped).



### CAUTION

NEVER ATTEMPT TO REUSE A CO<sub>2</sub> CAPSULE FOR ANY PURPOSE.

**⚠ WARNING:** CO<sub>2</sub> CAPSULES MAY EXPLODE AT TEMPERATURES ABOVE 122° F. DO NOT MUTILATE OR INCINERATE THEM. DO NOT EXPOSE THEM TO HEAT OR STORE CO<sub>2</sub> CAPSULES AT TEMPERATURES ABOVE 122°F.

## 8. Maintenance. Cleaning and Storage

- Inspect your marker routinely for proper function.
- **IMPORTANT:** When storing the P99® T4E and X50, cock the slide then push the decock button so that the hammer is not against the valve.
- Before you attempt to perform maintenance on your marker, make sure the marker is “ON SAFE” (See Step 2) and unloaded, and the CO<sub>2</sub> cylinder has been removed (See Step 3B).
- Inspect your marker routinely for proper function.
- **IMPORTANT:** When storing the P99® T4E and X50, cock the slide then push the decock button so that the hammer is not against the valve.
- Before you attempt to perform maintenance on your marker, make sure the marker is “ON SAFE” (See Step 2) and unloaded, and the CO<sub>2</sub> cylinder has been removed (See Step 3B).
- Your marker will maintain proper function for a long time if you oil the slide rails with 1 drop of T4E Oil after you have fired approximately 250 shots. **DO NOT** use a petroleum distillate based oil or solvent and **DO NOT** over-oil because this can cause damage to your marker.
- Apply 1 to 2 drops of T4E Oil onto all other moving parts such as the projectile follower and threads of the gas capsule holder.
- Clean the surface of your marker with a soft cloth and T4E Oil.
- Only keep and store any marker in its unloaded condition. Make sure there are no projectiles left in the barrel. Remove the CO<sub>2</sub> capsule (See Step 3B). Remove any remaining projectiles from the magazine.
- Keep the barrel blocking device on the muzzle when not shooting.
- Store the marker unloaded and with the CO<sub>2</sub> capsule removed in a secure location.
- Store projectiles separate from marker and in a climate controlled area between the temperatures of 59 and 80 degrees Fahrenheit.
- If you drop your marker, check to see that it works properly before you use it again. If anything seems changed, like a shorter or weaker trigger pull, this may mean worn out or broken parts. Call Customer Service at Umarex USA for assistance before using your marker again.



### CAUTION

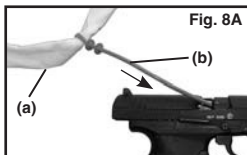
BEFORE ANY CARE, CLEANING OR MAINTENANCE, ALWAYS BE SURE YOUR AIRGUN IS UNLOADED. KEEP POINTED IN A SAFE DIRECTION. IT IS IMPORTANT TO PERFORM ROUTINE INSPECTIONS AND MAINTAIN YOUR AIRGUN PROPERLY.

## CAUTION

OILS THAT CONTAIN ACID OR RESIN CAN DAMAGE SEALS AND POSSIBLY THE FINISH OF THE MARKER.

### Barrel Cleaning for the P99® T4E and T4E X50:

- Always keep your marker pointed in a SAFE DIRECTION and keep your hands away from the front of the muzzle.
- Put the marker "ON SAFE" (See Step 2).
- Remove the magazine.
- Make certain there are no projectiles in the marker (See Step 4B).
- Get access to the breech by pulling the slide all the way back until it catches on the slide catch.
- Attach the cleaning cloth(a) to the end of the barrel cleaner(b) that was included with your marker (See Fig. 8A).
- Push the barrel cleaner through the opening of the breech towards the muzzle (See Fig. 8B).
- Pull the barrel cleaner with the cloth attached through the barrel (See Fig. 8B).
- Repeat this action until the barrel is clean and free of paint or oil.



**⚠ WARNING:** A MARKER THAT IS NOT OPERATING PROPERLY MAY BE DANGEROUS. IT SHOULD BE KEPT SAFELY FROM USE BY ANYONE UNTIL REPAIRED OR DESTROYED. DO NOT TRY TO TAKE THE MARKER APART. IT IS DIFFICULT TO REASSEMBLE AND IMPROPER DISASSEMBLY OR REASSEMBLY CAN CAUSE SERIOUS INJURY OR DEATH.

## 9. Trouble Shooting

<b>Solution</b> <b>Problem</b>	CO <sub>2</sub> Gas Capsule is empty	Barrel is dirty	Incorrect Projectiles
Bad shooting efficiency	●	●	●
Airgun does not function	●		●
Low projectile velocity	●	●	●
CO <sub>2</sub> Leaking	Pull the slide back a couple of times and dry fire 3-4 times.		

## 10. Reviewing Safety

- Every person within range must wear eye, face, and ear protection designed specifically to stop paintballs.
- Always measure your marker's velocity before playing paintball and never shoot at velocities in excess of 300 feet per second.
- CAUTION: Shooting at velocities in excess of 300 fps may damage your pistol, reduce accuracy, and will void your warranty.
- Never point the airgun marker at anything you do not intend to shoot.
- Always treat the marker as though it is loaded and with the same respect you would a firearm.
- Always aim in a SAFE DIRECTION. Always keep the muzzle of the marker pointed in a SAFE DIRECTION.
- Always keep the marker "ON SAFE" until you are ready to shoot.
- Always check to see if the marker is "ON SAFE" and unloaded when getting it from another person or from storage.
- Always keep your finger off the trigger and out of the trigger guard until ready to shoot.
- Use the proper size projectile for your marker.
- Do not shoot at hard surfaces or at the surface of water. The projectile may bounce off or ricochet and hit someone or something you had not intended to hit.
- Place the backstop in a location that will be safe should the backstop fail.
- Your backstop should be checked for wear before and after each use. All backstops are subject to wear and will eventually fail. Replace your backstop if the surface is worn or damaged or if a ricochet occurs.
- Do not attempt to disassemble or tamper with your marker. Unauthorized repairs or modifying the function of your marker in any way may be unsafe and will void your warranty.
- Before you store your marker, make sure it is unloaded, the CO<sub>2</sub> capsule is removed, and is "ON SAFE."
- Do not shoot at fragile objects such as windows.

**⚠ WARNING:** DO NOT BRANDISH OR DISPLAY THIS MARKER IN PUBLIC – IT MAY CONFUSE PEOPLE AND MAY BE A CRIME. POLICE AND OTHERS MAY THINK IT IS A FIREARM. DO NOT CHANGE THE COLORATION AND MARKINGS TO MAKE IT LOOK MORE LIKE A FIREARM. THAT IS DANGEROUS AND MAY BE A CRIME.



## CAUTION

THE COMPONENTS OF THIS MARKER WERE ENGINEERED AND MANUFACTURED TO DELIVER OPTIMUM PERFORMANCE. ANY MODIFICATION OR TAMPERING WITH A MARKER MAY CAUSE A MALFUNCTION, VOID YOUR WARRANTY AND MAY MAKE IT UNSAFE TO USE. ANY CHANGE IN PERFORMANCE (SUCH AS A LOWERED TRIGGER PULL FORCE AND SHORTENED TRIGGER TRAVEL) INDICATES POSSIBLE MODIFICATION, TAMPERING AND/OR WEAR. SUCH MARKER SHOULD BE INSPECTED, REPLACED, OR PROPERLY REPAIRED BY ONLY QUALIFIED UMAREX USA PERSONNEL. ANY MARKER THAT HAS BEEN DROPPED SHOULD BE CHECKED BY QUALIFIED PERSONNEL TO ENSURE THAT ITS FUNCTION HAS NOT BEEN AFFECTED.

### 11. Repair / Service / Warranty

Do not return defective or damaged product to the dealer. If your marker needs repair, call Umarex USA (479) 646-4210 and ask for the Service Department or visit [www.umarexusa.com](http://www.umarexusa.com). DO NOT ATTEMPT TO DISASSEMBLE IT! Your marker requires special tools and fixtures to repair it. ***Any disassembly or modification not performed by Umarex USA will void the warranty.***

#### 1 YEAR LIMITED WARRANTY

This product is warranted to the retail consumer for one (1) year from date of purchase against defects in material and workmanship and is not transferable.

**WHAT IS COVERED:** Replacement parts and labor.

**WHAT IS NOT COVERED:** Shipping charges to Umarex USA for defective product and damages caused by abuse or failure to perform normal maintenance as well as any other expense. Consequential damages, or incidental expenses, including damage to property. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.

**WARRANTY CLAIMS:** Warranty Claims and Repair for U.S. and Canadian customers only. Call Umarex USA (479)-646-4210 and ask for the Service Department. If it is determined a return is necessary, you will be issued a Return Authorization Number. Write this number boldly on the box and return the product prepaid to Umarex USA (Canadian customers will be provided with the address of an authorized Canadian Repair Facility). Your name, address, phone number and a note explaining the defect found must be included in the package. A copy of the original purchase receipt must accompany the return. U.S. customers, include a check made to Umarex USA in the amount provided by Umarex USA's service department to cover shipping and handling.



#### IMPLIED WARRANTIES

Any implied warranties, including the implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose, are limited in duration to 1 (one) year from date of retail purchase. SOME STATES DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, SO THE ABOVE LIMITATIONS MAY NOT APPLY TO YOU. TO THE EXTENT ANY PROVISION OF THIS WARRANTY IS PROHIBITED BY FEDERAL, STATE, OR MUNICIPAL LAW WHICH CANNOT BE PREEMPTED, IT SHALL NOT BE APPLICABLE. THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS AND YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS WHICH VARY FROM STATE TO STATE AND COUNTRY TO COUNTRY.

**⚠ AVERTISSEMENT:** CE PRODUIT N'EST PAS UN JOUET. LA SUPERVISION D'UN ADULTE EST NÉCESSAIRE. UNE MAUVAISE UTILISATION OU UN MANQUE DE PRUDENCE PEUT AVOIR COMME RÉSULTAT DES BLESSURES GRAVES, SPÉCIALEMENT AUX YEUX. UN ÉQUIPEMENT DE PROTECTION POUR LES YEUX, CONÇU POUR LE "PAINTBALL", DOIT ÊTRE PORTÉ PAR LES UTILISATEURS OU PAR TOUTE AUTRE PERSONNE À PROXIMITÉ. PEUT ÊTRE DANGEREUX JUSQU'À 250 VERGES (229 MÈTRES).

L'ACHETEUR DEVRAIT ÊTRE ÂGÉ D'AU MOINS 18 ANS. LES PERSONNES DE MOINS DE 18 ANS DOIVENT ÊTRE SOUS LA SUPERVISION D'UN ADULTE. LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT L'UTILISATION. L'ACHETEUR ET L'UTILISATEUR ONT LE DEVOIR D'OBÉIR À TOUTES LES LOIS CONCERNANT L'ACHAT, L'UTILISATION ET LA POSSESSION DE CE MARQUEUR "PAINTBALL".

**⚠ AVERTISSEMENT:** CE MARQUEUR PEUT CAUSER DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT. LISEZ ET SUIVEZ LES INSTRUCTIONS ATTENTIVEMENT. NE CHARGEZ PAS DE PROJECTILE DANS LE MARQUEUR AVANT D'ÊTRE PRÊT À FAIRE FEU. SI VOUS CHARGEZ UN PROJECTILE ET QU'ENSUITE, VOUS DÉCIDEZ DE NE PAS FAIRE FEU, RETIREZ-LE EN TIRANT VERS UNE CIBLE SÉCURITAIRE. LE PLUS SÉCURITAIRE, C'EST UN MARQUEUR NON CHARGÉ DONT LE CRAN EST DANS LA POSITION "ON SAFE". LES ACCIDENTS SURVIENNENT RAPIDEMENT, S.V.P., MANIPULEZ LE MARQUEUR DE FAÇON SÉCURITAIRE.

Les marqueurs fonctionnent de façon différente et vous n'êtes pas prêt à faire feu à l'aide d'une arme avant de vous être familiarisé avec celle-ci. Lisez attentivement les instructions concernant le fonctionnement avant l'utilisation. Ces symboles,  , indiquent des avertissements et des mises en garde dans le manuel d'instructions. Tenez-en compte pour votre propre sécurité et celle des autres.



## MISE EN GARDE

NE PAS SUIVRE LES INSTRUCTIONS ET LES SUGGESTIONS CONTENUES DANS CE MANUEL DU PROPRIÉTAIRE PEUT AVOIR COMME CONSÉQUENCES DES BLESSURES CORPORELLES COMPRENANT CELLES AU VISAGE, AUX YEUX ET AUX OREILLES ET LA PERTE DE LA VUE ET DE L'OUÏE.

### Méthode de fonctionnement

1. Connaître les pièces de votre marqueur
2. Utilisation du cran de sûreté
3. Mettre en place et retirer les bouteilles de CO<sub>2</sub>
4. Charger et décharger des projectiles
5. Viser et tirer de façon sécuritaire
6. Régler les appareils de visée
7. Utilisation et manipulation des bouteilles de CO<sub>2</sub>
8. Entretien, nettoyage et remisage
9. Dépannage
10. Retour sur la sécurité
11. Réparations/Service/Garantie

## MISE EN GARDE

DES MODIFICATIONS NON AUTORISÉES DE CE MARQUEUR CO<sub>2</sub> PEUVENT AVOIR COMME RÉSULTAT UN CLASSEMENT LÉGAL DIFFÉRENT ET NE SONT DONC PAS PERMISES. LA GARANTIE DU MANUFACTURIER DEVIENT NULLE ET NON VALIDE LE CAS ÉCHÉANT.



**ATTENTION:** Avant l'utilisation, nettoyer d'abord le canon pour enlever la couche de graisse protectrice. Consultez la page 26 de ce manuel pour des instructions concernant le nettoyage du canon.

### 1. Connaître les Pièces de Votre marqueur

La connaissance des noms que portent les pièces de votre marqueur vous aidera à comprendre votre manuel du propriétaire.



- |                          |  |                                    |
|--------------------------|--|------------------------------------|
| 1 Canon                  | 9 Cran de sûreté                           | 14 Orifice de chargement           |
| 2 Guidon                 | 10 Levier de dégagement du chargeur        | 15 Système de retenue de l'arrêt   |
| 3 Coulisseau             | 11 Crosse                                  | 16 Chiffon de nettoyage            |
| 4 Arrêteur de coulisseau | 12 Chargeur                                | 17 Produit de nettoyage pour canon |
| 5 Bouton de désarmement  | 13 Support de bouteille de CO <sub>2</sub> |                                    |
| 6 Hausse                 |  |                                    |
| 7 Rail pour accessoires  |  |                                    |
| 8 Détente                |  |                                    |



Fig. 1B

T4E X50



- |                          |  |                                     |
|--------------------------|--|-------------------------------------|
| 1 Canon                  | 9 Détonateur                               | 15 Orifice de chargement            |
| 2 Guidon                 | 10 Cran de sûreté                          | 16 Système de retenue de l'arrêteur |
| 3 Coulisseau             | 11 Levier de dégagement du chargeur        | 17 Chiffon de nettoyage             |
| 4 Arrêteur de coulisseau | 12 Crosse                                  | 18 Produit de nettoyage pour canon  |
| 5 Levier de désarmement  | 13 Chargeur                                |                                     |
| 6 Hausse                 | 14 Support de bouteille de CO <sub>2</sub> |                                     |
| 7 Chien                  |  |                                     |
| 8 Rail pour accessoires  |  |                                     |

**⚠ AVERTISSEMENT:** ASSUREZ-VOUS QUE LE MARQUEUR EST TOUJOURS POINTÉ DANS UNE DIRECTION SÉCURITAIRE. NE POINTEZ JAMAIS VOTRE MARQUEUR VERS UN ANIMAL DOMESTIQUE OU UNE PERSONNE MÊME S'IL N'EST PAS CHARGÉ. MANIPULEZ TOUJOURS LE MARQUEUR COMME S'IL ÉTAIT CHARGÉ ET PRÊT À FAIRE FEU.

### ⚠ MISE EN GARDE

- MANIPULEZ LE MARQUEUR SEULEMENT LORSQU'IL EST DANS LA POSITION "ON SAFE".
- ASSUREZ-VOUS TOUJOURS QUE LE CANON EST POINTÉ DANS UNE DIRECTION SÉCURITAIRE.

## 2. Utilisation du Cran de Sûreté

### 2A. Pour placer le P99® T4E et le T4E X50 dans la position "ON SAFE"

- Trouvez le cran de sûreté à l'arrière de la détente.
- Poussez le cran de sûreté de la gauche vers la droite jusqu'à ce que vous ne voyiez plus de rouge. (Illustration 2A) Le cran de sûreté n'est pas dans la position "ON SAFE" à moins qu'il ne soit poussé complètement et que le ROUGE NE soit PAS visible.

Le rouge N'est PAS visible: "ON SAFE"



Fig. 2A

### 2B. Pour placer le P99® T4E et le T4E X50 dans la position "OFF SAFE"

- Trouvez le cran de sûreté à l'arrière de la détente.
- Poussez le cran de sûreté de la droite vers la gauche. (Illustration 2B). Lorsque vous voyez le ROUGE, le marqueur à air est dans la position "OFF SAFE" et vous pouvez faire feu.

Le rouge est visible: "OFF SAFE"



Fig. 2B

## ⚠ MISE EN GARDE

COMME TOUS LES DISPOSITIFS MÉCANIQUES, LE CRAN DE SÛRETÉ D'UN MARQUEUR PEUT FAIRE DÉFAUT. MÊME LORSQUE LE CRAN EST DANS LA POSITION "ON SAFE", VOUS DEVRIEZ CONTINUER À MANIPULER LE MARQUEUR DE FAÇON SÉCURITAIRE. NE POINTEZ JAMAIS LE MARQUEUR VERS QUELQUE CHOSE SUR LEQUEL VOUS NE VOULEZ PAS TIRER.

N'INSÉREZ JAMAIS LE CHARGEUR AVANT D'AVOIR VÉRIFIÉ SI LE MARQUEUR PEUT DÉCHARGER DU CO<sub>2</sub> CONVENABLEMENT.

## 3. Mettre en Place et Retirer les Bouteilles de CO<sub>2</sub>

## ⚠ MISE EN GARDE

ARMEZ LE COULISSEAU AVANT D'INSÉRER LA BOUTEILLE. LE PERCUTEUR DOIT ÊTRE ARMÉ.

### 3A. Mise en place d'une nouvelle bouteille de CO<sub>2</sub>

- Placez le marqueur dans la position "ON SAFE" (Voir étape 2).
- Enlevez le chargeur et assurez-vous que le marqueur n'est pas chargé.
- Dévissez et enlevez le support de la bouteille de gaz en tournant le bouton du support dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (Illustration 3A).

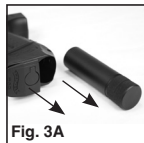


Fig. 3A

- Si une bouteille de CO<sub>2</sub> est déjà en place, voir l'étape 3B – Retirer un bouteille de CO<sub>2</sub>.
- Avant de mettre en place une bouteille de CO<sub>2</sub>, placez une goutte d'huile T4E sur le dessus de l'extrémité la plus petite de la bouteille de CO<sub>2</sub>.
- Insérez la bouteille de CO<sub>2</sub> dans le support de bouteille, la partie inférieure en premier, avec le goulot plus petit de la bouteille pointant vers le haut (Illustration 3B).
- Armez le marqueur en tirant le coulisseau vers l'arrière. (Illustration 5A). Le coulisseau doit être armé avant d'insérer la bouteille.
- Insérez le support de la bouteille contenant une bouteille pleine dans la crosse. (Illustration 3C).
- Serrez le support de bouteille en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Après avoir perforé la bouteille de CO<sub>2</sub>, vous pourrez entendre le gaz s'échapper. Pointez le marqueur dans une direction sécuritaire et tirez 3 ou 4 fois pour bien mettre en place les joints. (Illustration 3C).



Fig. 3B

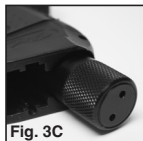


Fig. 3C



Fig. 3D

**NOTEZ BIEN:** Ne tentez jamais d'insérer ou de retirer la bouteille de CO<sub>2</sub> en utilisant la force. Ne rangez pas votre marqueur avec une bouteille de CO<sub>2</sub> dans la crosse. Si vous savez que vous n'utiliserez pas votre marqueur pour une longue période de temps, videz la bouteille de CO<sub>2</sub> et retirez-la du marqueur. (Voir étape 3B). Il est très important de s'en rappeler, car cela prolonge la durée de vie des joints du marqueur.

**⚠ AVERTISSEMENT:** UTILISEZ UNIQUEMENT DES BOUTEILLES DE CO<sub>2</sub> DE 12G. TOUTE TENTATIVE D'UTILISATION D'AUTRES TYPES DE BOUTEILLES DE GAZ PEUT ÊTRE EXTRÊMEMENT DANGEREUSE ET PEUT AVOIR COMME RÉSULTATS DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT. UN GAZ DIFFÉRENT DU CO<sub>2</sub> PEUT CAUSER UNE EXPLOSION OU UNE RUPTURE DU MARQUEUR.

**⚠ AVERTISSEMENT:** GARDEZ LES MAINS ET LE VISAGE LOIN DU GAZ CO<sub>2</sub> QUI S'ÉCHAPPE. CE GAZ PEUT CAUSER DES ENGELURES S'IL VIENT EN CONTACT AVEC LA PEAU. ASSUREZ-VOUS TOUJOURS QUE LA BOUTEILLE DE CO<sub>2</sub> EST VIDE AVANT DE TENTER DE LA RETIRER DU MARQUEUR EN TOURNANT LENTEMENT LA VIS DE PERFORATION DE LA BOUTEILLE COMPLÈTEMENT DANS LE SENS CONTRAIRE DES AIGUILLES D'UNE MONTRE JUSQU'À CE QUE VOUS N'ENTENDIEZ PLUS LE GAZ CO<sub>2</sub> S'ÉCHAPPER.

### 3B. Retirer la bouteille de CO<sub>2</sub>

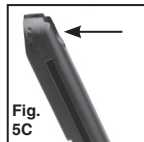
- Placez le marqueur dans la position "ON SAFE"  
(Voir étape 2).
- Assurez-vous que le chargeur est retiré et que le marqueur est déchargé (Voir étape 4B).
- Pointez le marqueur dans une DIRECTION SÉCURITAIRE.
- Placez le marqueur dans la position "OFF SAFE"  
(Voir étape 2).
- Tirez à l'aide du marqueur jusqu'à ce qu'il ne fasse plus feu indiquant que la bouteille de gaz est vide.
- Placez le marqueur dans la position "ON SAFE".
- Désarmez le marqueur en pressant le bouton à l'arrière du coulisseau, juste en avant de la hausse sur le P99® T4E (Illustration 4A). Le T4E X50 possède un levier de désarmement (Illustration 4B).
- Utilisez une main pour tenir le marqueur sur le dessus de la culasse. Utilisez l'autre main pour retirer le support de la bouteille de CO<sub>2</sub>. Assurez-vous de garder le canon pointé dans une direction sécuritaire.
- Tournez lentement le support de la bouteille de CO<sub>2</sub> dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (vers le bas) jusqu'à ce qu'il s'arrête de tourner pour permettre au gaz restant de s'échapper.
- Enlevez la bouteille vide de CO<sub>2</sub> et mettez-la au rebut.
- Pointez l'arme dans une direction sécuritaire et faites feu pour décharger le gaz restant.



## 4. Charger et Décharger des Projectiles

### 4A. Charger des "Paintballs" ou des "Rubberballs"

- Assurez-vous que le marqueur est dans la position "ON SAFE" (Voir étape 2).
- Pointez toujours le marqueur dans un DIRECTION SÉCURITAIRE.
- Armez le marqueur en tirant le coulisseau vers l'arrière (Illustration 5A).
- Enlevez le chargeur en enfonceant le bouton de dégagement du chargeur et en tirant le chargeur au bas de la crosse.
- Tirez l'arrêt vers le bas et bloquez-le sur le côté (Illustration 5B).
- Chargez jusqu'à 9 (calibre 0,43) projectiles dans l'orifice de chargement (Illustration 5C).
- Libérez l'arrêt.
- Insérez le chargeur contenant des projectiles dans la partie inférieure de la crosse jusqu'à ce qu'il se bloque en position.



## MISE EN GARDE

POINTEZ TOUJOURS LE CANON DANS UNE DIRECTION SÉCURITAIRE. NE PLACEZ JAMAIS VOTRE MAIN DEVANT LA BOUCHE DU CANON. GARDEZ VOS MAINS ET VOS DOIGTS LOIN DES MOUVEMENTS DU COULISSEAU, CAR LE MOUVEMENT DE RECHARGEMENT PEUT CAUSER DES BLESSURES. SI UN PROJECTILE „PAINTBALL“ ÉCLATE DANS LE MARQUEUR, TOUS LES RÉSIDUS DOIVENT ÊTRE ENLEVÉS AVANT D'UTILISER LE MARQUEUR DE NOUVEAU (VOIR SECTION 8 – ENTRETIEN, NETTOYAGE ET REMISAGE).

## MISE EN GARDE

UTILISEZ UNIQUEMENT DES PROJECTILES „PAINTBALLS“ OU „RUBBERBALLS“ DE CALIBRE 0,43 SANS DÉFAUT. NE TENTEZ PAS DE RÉUTILISER DES PROJECTILES QUI ONT DÉJÀ ÉTÉ TIRÉS OU QUI SONT DÉFORMÉS. LES PROJECTILES AUTRES QUE LES „PAINTBALLS“ OU LES „RUBBERBALLS“ DE CALIBRE 0,43 PEUVENT VOUS CAUSER DES BLESSURES OU EN CAUSER À D'AUTRES PERSONNES OU PEUVENT ENDOMMAGER ET/OU ENRAYER LE MARQUEUR. L'UTILISATION DE TOUT PROJECTILE AUTRE QUE LES „PAINTBALLS“ OU LES „RUBBERBALLS“ DE CALIBRE 0,43 ANNULERA LA GARANTIE.

## MISE EN GARDE

NE CROYEZ JAMAIS QUE, PARCE QUE LE MARQUEUR NE TIRE PLUS DE PROJECTILES ET/OU QUE LE CHARGEUR EST ENLEVÉ DE LA CROSSE, UN PROJECTILE NE PEUT ÊTRE PRÉSENT DANS LE CANON. CONSIDÉREZ TOUJOURS LE MARQUEUR COMME CHARGÉ ET AVEC LE MÊME RESPECT QUE VOUS ACCORDERIEZ À UNE ARME À FEU.

### 4B. Décharger des “Paintballs” ou des “Rubberballs”

- Pointez toujours le marqueur dans un DIRECTION SÉCURITAIRE.
- Assurez-vous que le marqueur est dans la position “ON SAFE” (Voir étape 2).
- Enlevez le chargeur en enfonçant le bouton de dégagement du chargeur et en tirant le chargeur au bas de la crosse.
- Armez le marqueur en tirant le coulisseau vers l'arrière (Illustration 5A).
- Pointez le marqueur dans un DIRECTION SÉCURITAIRE.
- Placez le marqueur dans la position “OFF SAFE” (Voir étape 2).
- Tirez sur la détente pour faire feu jusqu'à ce que le marqueur ne tire plus de projectiles.
- Désarmez votre marqueur en enfonçant le bouton ou le levier de désarmement.
- Placez le marqueur dans la position “ON SAFE”

**NOTEZ BIEN:** Le marqueur doit être chargé de CO<sub>2</sub> lorsque vous suivez ces étapes, mais rappelez-vous de ne pas ranger votre marqueur avec une bouteille de CO<sub>2</sub> dans la crosse.

**NOTEZ BIEN:** Plusieurs facteurs peuvent influencer le rendement et la vitesse d'une arme à air incluant la marque des projectiles, la lubrification, l'état du canon et la température.

## 5. Viser et Tirer de Façon Sécuritaire

- Vous, et les personnes à proximité, devriez toujours porter un équipement de protection pour les yeux et les oreilles, conçu spécialement pour les activités de "paintball" afin de protéger vos yeux et vos oreilles.
- Pointez toujours votre marqueur dans une DIRECTION SÉCURITAIRE. Lorsque vous êtes certain de votre cible et de votre pare-balles et que la zone entourant votre cible est libre, armez le marqueur en tirant le coulisseau complètement vers l'arrière et en le relâchant (Illustration 5A).
- Mettez dans la position "OFF SAFE" (Voir étape 2) et appuyez sur la détente en exerçant une pression constante jusqu'à ce que le marqueur fasse feu.
- À l'aide du système "BlowBack", le marqueur sera de nouveau armé et prêt à faire feu de nouveau après chaque pression de la détente.
- Après que tous les projectiles auront été tirés, le coulisseau s'arrêtera dans sa position la plus arrière. Chargez de nouveau (Voir étape 4A). Après que le chargeur aura été chargé, pressez l'arrêteur du coulisseau vers le bas.
- Ne pointez jamais votre marqueur vers des animaux domestiques, de l'eau ou des personnes qui ne font pas partie du jeu.
- Ne tirez pas des "paintballs" ou des "rubberballs" vers des surfaces dures ou vers la surface de l'eau. Les "rubberballs" peuvent rebondir ou effectuer un ricochet et frapper une personne ou un objet que vous ne vouliez pas atteindre.
- Choisissez toujours vos cibles avec précaution. On devrait utiliser seulement des cibles qu'un projectile ne peut pénétrer ou qui ne causeront pas de ricochets.
- Votre pare-balles devrait être vérifié pour y déceler de l'usure avant et après chaque utilisation. Remplacez votre pare-balles si sa surface est usée ou endommagée ou s'il se produit un ricochet.
- Le système de visée du marqueur est bien réglé lorsque le point blanc sur le guidon est placé exactement dans l'encoche, à égalité avec les points blancs de la hausse. La partie supérieure de la lame de visée du guidon devrait être égale avec la partie supérieure de l'encoche de la hausse. La cible devrait sembler reposer sur le dessus du guidon (Illustration 7).



Fig. 6A

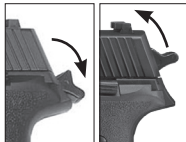


Fig. 6B

Fig. 6C

Vous pouvez empêcher le marqueur T4E X50 de faire feu involontairement même lorsque le coulisseau a été armé pour un tir simple action. Pour y parvenir, pressez le levier de désarmement 6A. La position du chien de l'arme à air peut être constatée à l'arrière.

- Chien armé 6B.
- Chien désarmé 6C.

**NOTEZ BIEN:** Le marqueur à air peut faire feu avec le chien désarmé en tirant simplement sur la détente avec le marqueur dans la position "OFF SAFE".



## MISE EN GARDE

GARDEZ VOS MAINS LOIN DU COULISSEAU LORSQUE VOUS TIREZ, LE MOUVEMENT POUR RÉARMER L'ARME (BLOWBACK) PEUT CAUSER DES BLESSURES.

### **Vous pouvez faire feu avec le T4E X50 en mode simple action ou double action:**

Simple action (avec chien déjà armé): pour un tir de précision.

Double action (sans le chien déjà armé): pour un tir rapide.

### **Vous pouvez faire feu avec le P99® T4E en mode simple action ou double action:**

Simple action (avec le coulisseau déjà armé): pour un tir de précision.

Double action (sans le coulisseau déjà armé): pour un tir rapide.

## 6. Régler les Appareils de Visée

- Visez une cible sécuritaire.
- Alignez le guidon avec le centre de la hausse (Illustration 7).
- Tenez l'arme à air afin que le centre de la cible semble reposer sur le dessus du guidon. La partie supérieure du guidon et le centre de la cible devraient être alignés (Illustration 7).

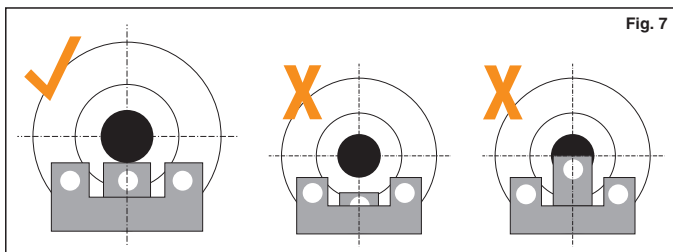


Fig. 7



## MISE EN GARDE

VOTRE PARE-BALLES DEVRAIT ÊTRE INSPECTÉ POUR Y DÉCELER DE L'USURE AVANT ET APRÈS CHAQUE UTILISATION. CESSEZ D'UTILISER CELUI-CI SI SA SURFACE MONTRE DES SIGNES DE DÉFAILLANCE. PLACEZ TOUJOURS LE PARE-BALLES DANS UN ENDROIT QUI SERA SÉCURITAIRE SI LE PARE-BALLES VIENT À MANQUER. N'UTILISEZ PLUS VOTRE PARE-BALLES SI UN PROJECTILE REBONDIT SUR CELUI-CI OU S'IL SE PRODUIT UN RICOCHET.



## MISE EN GARDE

VÉRIFIEZ TOUJOURS SI UN MARQUEUR EST DÉCHARGÉ LORSQUE VOUS LE SORTEZ DU REMISAGE OU QUE VOUS L'OBTENEZ D'UNE AUTRE PERSONNE.

## 7. Utiliser et Manipuler les Bouteilles de CO<sub>2</sub>

Il est possible que certaines conditions affectent une bouteille de CO<sub>2</sub>, ce qui peut avoir un impact sur le rendement de celle-ci. Ces conditions comprennent CO<sub>2</sub>, l'entretien et le remisage à des températures plus élevées ou plus basses que les températures normales que l'on retrouve en plein air (de 60° F/16° C à 80° F/27° C). Une autre de ces conditions survient lorsque le pistolet est déchargé rapidement.

1. Une très haute température peut faire augmenter la pression à l'intérieur de la bouteille de CO<sub>2</sub> et aussi dans le pistolet, ce qui a comme résultat une pression d'utilisation trop élevée. Cet excès de pression pourrait causer un mauvais fonctionnement ou des dommages permanents. La température maximale durant le remisage ou l'utilisation ne devrait jamais dépasser 122° F (50°C). Cette température peut être atteinte si vous laissez le pistolet au soleil durant une journée ensoleillée. Alors, pour être certain que le pistolet fonctionne bien, ne l'exposez pas à des températures élevées ou au soleil durant de longues périodes de temps. Sinon, la bouteille de CO<sub>2</sub> peut surchauffer et exploser, ce qui pourrait endommager le pistolet à air et blesser ou causer la mort des personnes à proximité.
2. Un tir nourri peut provoquer une diminution de température à l'intérieur de l'arme comme dans la bouteille de CO<sub>2</sub>. Cela pourrait avoir comme conséquence une diminution de vitesse du projectile et peut même diminuer la pression du gaz suffisamment pour que le pistolet ne fasse pas feu. Cette condition se présente surtout lorsque vous utilisez le pistolet par temps froid et elle peut être évitée en laissant plus de temps entre chaque tir. Cela permet au gaz d'augmenter de température et de pression et permet une vitesse normale.
3. Lors d'un tir nourri, la vitesse du projectile au niveau de la bouche de l'arme diminuera. Cela peut affecter la précision de l'arme et vous pourrez tirer moins de projectiles avec chaque bouteille de CO<sub>2</sub>.
4. Il faut vous efforcer de ne pas tirer avec le pistolet si la pression de la bouteille de CO<sub>2</sub> est basse. Voici quelques indices d'une pression insuffisante:
  - A) Le son produit lorsque vous tirez n'est pas aussi fort que lorsque la bouteille est pleine.
  - B) Le projectile frappe la cible, mais plus bas qu'il ne le ferait si la bouteille de CO<sub>2</sub> était pleine (donc, la vitesse du projectile a diminué).



### MISE EN GARDE

NE TENTEZ JAMAIS DE RÉUTILISER UNE BOUTEILLE DE CO<sub>2</sub> POUR TOUT AUTRE USAGE.



**AVERTISSEMENT:** LES BOUTEILLES DE CO<sub>2</sub> PEUVENT EXPLOSER À DES TEMPÉRATURES SUPÉRIEURES À 122° F. NE LES MUTILEZ PAS ET NE LES INCINÉREZ PAS. NE LES EXPOSEZ PAS À LA CHALEUR ET NE RANGEZ PAS LES BOUTEILLES DE CO<sub>2</sub> À DES TEMPÉRATURE DE PLUS DE 122° F.



## 8. Entretien, Nettoyage et Remisage

- Inspectez votre marqueur régulièrement pour un bon fonctionnement.
- **IMPORTANT:** Lorsque vous remisez votre P99® T4E et votre X50, armez le coulisseau et ensuite, enfoncez le bouton de désarmement pour que le chien ne repose pas sur la valve.
- Avant d'effectuer une tentative pour faire un entretien de votre marqueur, assurez-vous que le marqueur est dans la position "ON SAFE" (Voir étape 2) et déchargé et que la bouteille de CO<sub>2</sub> est retirée (Voir étape 3B).
- Inspectez votre marqueur régulièrement pour un bon fonctionnement
- **IMPORTANT:** Lorsque vous remisez votre P99® T4E et votre X50, armez le coulisseau et ensuite, enfoncez le bouton de désarmement pour que le chien ne repose pas sur la valve.
- Avant d'effectuer une tentative pour faire un entretien de votre marqueur, assurez-vous que le marqueur est dans la position "ON SAFE" (Voir étape 2) et déchargé et que la bouteille de CO<sub>2</sub> est retirée (Voir étape 3B).
- Votre marqueur fonctionnera bien pendant une longue période de temps si vous huilez les rails du coulisseau à l'aide d'une goutte d'huile T4E après avoir tiré environ 250 coups. N'UTILISEZ PAS une huile à base de distillat de pétrole ou un solvant et n'utilisez pas trop d'huile, car cela pourrait endommager votre marqueur.
- Appliquez 1 ou 2 gouttes d'huile T4E sur toutes les autres pièces mobiles comme l'arrêteur et le filetage du support de bouteille de gaz.
- Nettoyez la surface de votre marqueur avec un chiffon doux et de l'huile T4E.
- Conservez et remisez un marqueur uniquement lorsqu'il est déchargé. Assurez-vous qu'il n'y a plus de projectiles dans le canon. Enlevez la bouteille de CO<sub>2</sub> (Voir étape 3B). Enlevez tous les projectiles restants du chargeur.
- Conservez le système de blocage du canon en place lorsque vous n'utilisez pas le marqueur.
- Remisez le marqueur déchargé et avec la bouteille de CO<sub>2</sub> retirée dans un endroit sécuritaire.
- Remisez les projectiles à part du marqueur et dans un endroit à température contrôlée, entre 59 et 80 degrés Fahrenheit.
- Si vous échappez votre marqueur, vérifiez son bon fonctionnement avant de l'utiliser de nouveau. Si vous constatez des changements comme un mouvement plus court de la détente ou une résistance plus faible de celle-ci, cela peut signifier des pièces usées ou brisées. Communiquez avec le service à la clientèle d'Umarex USA pour de l'aide avant d'utiliser votre marqueur de nouveau.



### MISE EN GARDE

AVANT TOUT SOIN, ENTRETIEN OU NETTOYAGE, ASSUREZ-VOUS QUE VOTRE ARME À AIR N'EST PAS CHARGÉE. GARDEZ-LA POINTÉE DANS UNE DIRECTION SÉCURITAIRE. IL EST IMPORTANT DE BIEN ENTREtenir ET D'INSPECTER RÉGULIÈREMENT VOTRE MARQUEUR.

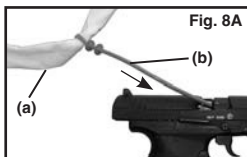


### MISE EN GARDE

LES HUILES QUI CONTIENNENT DE L'ACIDE OU DE LA RÉSINE PEUVENT ENDOMMAGER LES JOINTS ET POSSIBLEMENT LE FINI DU MARQUEUR.

### Nettoyage du canon pour le P99® T4E et T4E X50:

- Gardez toujours votre marqueur pointé dans une DIRECTION SÉCURITAIRE et conservez vos mains loin de la bouche du canon.
- Placez le marqueur dans la position "ON SAFE" (Voir étape 2).
- Enlevez le chargeur.
- Assurez-vous qu'il n'y a pas de projectiles dans le marqueur (Voir étape 4B).
- Ouvrez la culasse en tirant le coulisseau complètement vers l'arrière jusqu'à ce qu'il s'accroche sur l'arrêt.
- Fixez un chiffon de nettoyage (a) à l'extrémité du nettoyeur de canon (b) qui était inclus avec votre marqueur (Voir illustration 8A)
- Poussez le nettoyeur de canon dans l'ouverture de la culasse en direction du canon (Voir illustration 8B).
- Tirez le nettoyeur de canon avec le chiffon en place dans le canon (Voir illustration 8B).
- Répétez ce mouvement jusqu'à ce que le canon soit propre et libre de peinture ou d'huile.



**⚠ AVERTISSEMENT:** UN MARQUEUR QUI NE FONCTIONNE PAS BIEN PEUT ÊTRE DANGEREUX. IL DEVRAIT ÊTRE REMISÉ DE FAÇON SÉCURITAIRE AFIN DE NE PAS ÊTRE UTILISÉ PAR PERSONNE AVANT D'ÊTRE RÉPARÉ OU DÉTRUIT. NE TENTEZ PAS DE DÉMONTÉ LE MARQUEUR. IL EST DIFFICILE DE LE REMONTER ET UN DÉMONTAGE OU UN REMONTAGE INCORRECT PEUT AVOIR COMME RÉSULTATS DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT.

## 9. Dépannage

Solution Problème	La bouteille de CO <sub>2</sub> est vide	Le canon est sale	Projectiles non conformes
Mauvais rendement lors du tir	●	●	●
L'arme à air de fonctionne pas	●		●
Vélocité trop basse du projectile	●	●	●
Le CO <sub>2</sub> s'échappe	Tirez le coulisseau vers l'arrière une ou deux fois et tirez 3 ou 4 coups à sec.		

## 10. Retour sur la Sécurité

- Toutes les personnes à proximité doivent porter un équipement de protection pour les yeux, le visage et les oreilles conçue spécialement pour arrêter les "paintballs".
- Mesurez toujours la vitesse de votre marqueur avant le jeu de "paintball" et ne tirez jamais à des vitesses dépassant les 300 pieds par seconde.
- **MISE EN GARDE:** Une vitesse dépassant les 300 pieds/seconde peut endommager votre pistolet, diminuer la précision et annuler la garantie.
- Ne pointez jamais le pistolet à air vers une chose sur laquelle vous ne désirez pas tirer.
- Considérez toujours votre marqueur comme chargé et accordez-lui le respect que vous accorderiez à une arme à feu.
- Visez toujours dans une DIRECTION SÉCURITAIRE. Gardez toujours le marqueur pointé dans une DIRECTION SÉCURITAIRE.
- Gardez toujours le marqueur dans la position "ON SAFE" jusqu'à ce que vous soyez prêt à tirer.
- Vérifiez toujours si le marqueur est dans la position "ON SAFE" et déchargé lorsque vous l'obtenez d'une autre personne ou le retirez du remisage.
- Gardez toujours votre doigt loin de la détente et hors du pontet jusqu'à ce que vous soyez prêt à tirer.
- Utilisez un projectile de la bonne taille pour votre marqueur.
- Ne tirez pas vers des surfaces dures ou vers la surface de l'eau. Le projectile peut rebondir ou effectuer un ricochet et frapper quelqu'un ou quelque chose que vous ne vouliez pas frapper.
- Placez le pare-balles dans un endroit qui sera sécuritaire si le pare-balle vient à faire défaut.
- Votre pare-balles devrait être inspecté pour y déceler de l'usure avant et après chaque utilisation. Tous les pare-balles peuvent s'user et se détériorer éventuellement. Remplacez votre pare-balles si sa surface est usée ou s'il se produit un ricochet.
- Ne tentez pas de démonter votre marqueur ou de l'altérer. Des réparations non autorisées ou toute modification du fonctionnement de votre marqueur peuvent être dangereuses et annuleront la garantie.
- Avant de remettre votre marqueur, assurez-vous qu'il est déchargé, que la bouteille de CO<sub>2</sub> est retirée et qu'il est "ON SAFE".
- Ne tirez pas vers des objets fragiles comme les fenêtres.

**⚠ AVERTISSEMENT:** NE BRANDISSEZ PAS ET NE VOUS AFFICHEZ PAS AVEC CE MARQUEUR EN PUBLIC – CELA PEUT CRÉER DE LA CONFUSION ET PEUT ÊTRE UN CRIME. LES POLICIERS ET D'AUTRES PERSONNES PEUVENT PENSER QUE C'EST UNE ARME À FEU. NE CHANGEZ PAS LA COULEUR NI L'APPARENCE POUR LE FAIRE RESSEMBLER DAVANTAGE À UNE ARME. CELA EST DANGEREUX ET PEUT ÊTRE UN CRIME.

## MISE EN GARDE

LES COMPOSANTES DE CE MARQUEUR ONT ÉTÉ CONÇUES ET FABRIQUÉES POUR OFFRIR UN RENDEMENT OPTIMAL. TOUTE MODIFICATION OU ALTÉRATION DE CE MARQUEUR PEUT CAUSER UN MAUVAIS FONCTIONNEMENT, ANNULER LA GARANTIE ET RENDRE SON UTILISATION NON SÉCURITAIRE. TOUT CHANGEMENT DANS LE RENDEMENT (COMME UNE PRESSION RÉDUITE DE LA DÉTENTE ET UNE DIMINUTION DE LA COURSE DE LA DÉTENTE) INDIQUE DES MODIFICATIONS POSSIBLES, DES ALTÉRATIONS ET/OU DE L'USURE. UN TEL MARQUEUR DEVRAIT ÊTRE INSPECTÉ, REMPLACÉ OU CORRECTEMENT RÉPARÉ SEULEMENT PAR DES GENS QUALIFIÉS D'UMAREX USA. TOUT MARQUEUR QUE L'ON A ÉCHAPPÉ DEVRAIT ÊTRE VÉRIFIÉ PAR DES GENS QUALIFIÉS POUR ÊTRE CERTAIN QUE SON FONCTIONNEMENT N'A PAS ÉTÉ AFFECTÉ.

### 11. Réparations / Service / Garantie

Ne retournez pas un produit défectueux ou endommagé au détaillant. Si votre marqueur a besoin d'être réparé, communiquez avec Umarex USA en composant le (479) 646-4210 et demandez le service à la clientèle ou visitez le [www.umarexusa.com](http://www.umarexusa.com). **NE TENTEZ PAS DE DÉMONTER VOTRE MARQUEUR!** Votre marqueur doit être réparé à l'aide d'outils et d'équipements spéciaux. **Tout démontage et toute modification qui ne sont pas effectués par Umarex USA annuleront la garantie.**

#### GARANTIE LIMITÉE DE UN (1) AN

Pour l'acheteur au détail, ce produit est garanti pour une période de un (1) an à partir de la date d'achat contre tout défaut de matériau ou de fabrication. Cette garantie n'est pas transférable.

**CE QUI EST COUVERT PAR LA GARANTIE:** Les pièces de remplacement et la main-d'œuvre.

**CE QUI N'EST PAS COUVERT:** Les frais de transport pour envoyer le produit défectueux à Umarex USA et les dommages causés par un usage abusif ou par un manque d'entretien en plus de toute dépense supplémentaire ou fortuite, tout dommage indirect comprenant le dommage à la propriété. Certains états ne permettent pas ces exclusions ou ces limites pour les dommages directs et indirects, donc les exclusions et les limites mentionnées peuvent ne pas s'appliquer.

**RÉCLAMATION SOUS GARANTIE:** Demandes de réparation sous garantie et réparation pour les clients des U.S.A et du Canada seulement. Communiquez par téléphone avec Umarex USA au (479)-646-4210 et demandez le service. Si nous jugeons qu'un retour du produit est nécessaire, vous obtiendrez un numéro d'autorisation de retour. Écrivez ce numéro en gros caractères sur le colis et retournez-nous le produit port payé à Umarex USA. (On donnera aux clients canadiens l'adresse d'une centre de service canadien agréé). Incluez dans l'envoi votre nom, votre adresse, votre numéro de téléphone et une note expliquant la déféctuosité. Une copie de la facture originale doit aussi accompagner l'envoi. Clients des É.-U., doivent inclure un chèque au nom d'Umarex USA au montant fourni par le service à la clientèle Umarex USA afin de couvrir les frais d'envoi et de manutention.

**GARANTIE TACITE**



Toute garantie tacite, comprenant la garantie tacite de qualité marchande et de convenance pour une utilisation particulière est limitée à une durée de un (1) an à partir de la date d'achat. CERTAINS ÉTATS NE PERMETTENT PAS DE LIMITER LA DURÉE DES GARANTIES TACITES, DONC LES LIMITES CI-DESSUS PEUVENT NE PAS S'APPLIQUER À VOUS. SI UNE PARTIE DE CETTE GARANTIE CONTREVIENT À UNE LOI FÉDÉRALE, PROVINCIALE OU MUNICIPALE QUI NE PEUT ÊTRE PRÉEMPTÉE, ELLE NE SERA PAS APPLICABLE. CETTE GARANTIE VOUS DONNE DES DROITS LÉGAUX SPÉCIFIQUES ET VOUS POUVEZ AUSSI AVOIR D'AUTRES DROITS QUI PEUVENT VARIER D'UN ÉTAT À UN AUTRE ET D'UN PAYS À UN AUTRE.

**⚠️ ADVERTENCIA:** NO ES UN JUGUETE. REQUIERE DE SUPERVISIÓN DE ADULTOS. UN MAL USO O USO DESCUIDADO PUEDE CAUSAR LESIONES SERIAS, ESPECIALMENTE EN LOS OJOS. LA PROTECCIÓN PARA LOS OJOS DISEÑADA PARA PAINTBALL DEBE SER UTILIZADA POR EL USUARIO Y CUALQUIER PERSONA QUE ESTÉ DENTRO DEL RANGO. PUEDE SER PELIGROSO HASTA 250 YARDAS DE DISTANCIA (229 METROS).

EL COMPRADOR DEBE TENER AL MENOS 18 AÑOS PARA ADQUIRIR EL PRODUCTO. MENORES DE 18 AÑOS DEBEN TENER SUPERVISIÓN DE ADULTOS. LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR. EL COMPRADOR Y USUARIO DEBEN OBEDECER TODAS LAS LEYES DE COMPRA, USO Y MANTENIMIENTO DE ESTA ARMA DE BOLAS DE PINTURA.

**⚠️ ADVERTENCIA:** ESTA ARMA DE BOLAS DE PINTURA PUEDE CAUSAR SERIAS LESIONES E INCLUSO LA MUERTE. LEA Y SIGA LAS INSTRUCCIONES CUIDADOSAMENTE. NO CARGUE UN PROYECTIL EN EL ARMA DE BOLAS DE PINTURA HASTA QUE ESTÉ LISTO PARA DISPARAR. SI USTED CARGA UN PROYECTIL Y LUEGO DECIDE NO DISPARAR, REMUÉVALO DISPARANDO EL ARMA HACIA UN BLANCO SEGURO. UN ARMA DE BOLAS DE PINTURA NO CARGADA QUE ESTÁ EN MODO SEGURO "ON SAFE" ES LA MÁS SEGURA. LOS ACCIDENTES SUCEDEN RÁPIDO, POR FAVOR MANEJE EL ARMA DE BOLAS DE PINTURA DE FORMA SEGURA.

Las armas difieren en su operación, y usted nunca está listo para disparar ningún arma hasta que esté familiarizado a fondo con ella. Lea las siguientes instrucciones de operación a fondo antes de operar.

Estos símbolos,  , marcan advertencias y precauciones en este manual de operaciones. Sígalas cuidadosamente, por su propia seguridad y la seguridad de otros.

## PRECAUCIÓN

EL NO SEGUIR ESTAS INSTRUCCIONES Y RECOMENDACIONES EN ESTE MANUAL DE OPERACIONES, PUEDE RESULTAR EN LESIONES DEL CUERPO INCLUYENDO LA CARA, LOS OJOS Y LESIÓN EN LOS OÍDOS, CEGUERA, O SORDERA.

### Procedimientos de Operación

1. Aprendiendo las partes de su arma de bolas de pintura
2. Operando el Seguro
3. Instalando y Removiendo Cápsulas de CO<sub>2</sub>
4. Cargando y Descargando proyectiles
5. Apuntando y disparando de manera segura
6. Ajustando las Miras
7. Uso y manejo de las Cápsulas de CO<sub>2</sub>
8. Mantenimiento, Limpieza y Almacenamiento
9. Problemas disparando
10. Revisando la seguridad
11. Reparación / Servicio / Garantía

## PRECAUCIÓN

MODIFICACIONES NO AUTORIZADAS EN ESTA ARMA DE AIRE DE CO<sub>2</sub> PUEDE RESULTAR EN DIFERENTES CLASIFICACIONES LEGALES Y POR LO TANTO NO PERMITIDAS. LA GARANTÍA DE FÁBRICA SE VERÁ ANULADA EN CASOS COMO ESTE.



**⚠️ ATENCIÓN:** Antes de utilizar, primero limpie el cañón para remover la grasa protectora. Refiérase a la página 41 de este manual para las instrucciones de limpieza del cañón.

### 1. Aprendiendo las Partes de su Arma de Bolas de Pintura

Aprenderse los nombres de las partes de su arma va a ayudarle a entender su manual como dueño.



- |   |                         |    |                                 |    |  |
|---|-------------------------|----|---------------------------------|----|--|
| 1 | Boca                    | 8  | Gatillo                         | 13 | Sostenedor de la cápsula de gas de CO <sub>2</sub> |
| 2 | Mira frontal            | 9  | Seguro                          | 14 | Puerto de carga                                    |
| 3 | Corredera               | 10 | Palanca para soltar el cargador | 15 | Retén del elevador                                 |
| 4 | Cerrojo de la corredera | 11 | Empuñadura                      | 16 | Paño de limpieza                                   |
| 5 | Botón de desmontado     | 12 | Cargador                        | 17 | Limpiador del cañón                                |
| 6 | Mira trasera            |    |                                 |    |  |
| 7 | Riel de acceso          |    |                                 |    |  |

Fig. 1B

T4E X50



- |   |                         |    |                                 |    |  |
|---|-------------------------|----|---------------------------------|----|--|
| 1 | Boca                    | 8  | Riel de acceso                  | 14 | Sostenedor de la cápsula de gas de CO <sub>2</sub> |
| 2 | Mira frontal            | 9  | Gatillo                         | 15 | Puerto de carga                                    |
| 3 | Corredera               | 10 | Seguro                          | 16 | Retén del elevador                                 |
| 4 | Cerrojo de la corredera | 11 | Palanca para soltar el cargador | 17 | Paño de limpieza                                   |
| 5 | Palanca de desmontado   | 12 | Empuñadura                      | 18 | Limpiador del cañón                                |
| 6 | Mira trasera            | 13 | Cargador                        |    |  |
| 7 | Martillo                |    |                                 |    |  |

**⚠ ADVERTENCIA:** ASEGÚRESE DE QUE EL ARMA SIEMPRE ESTÉ APUNTANDO A UNA DIRECCIÓN SEGURA. NUNCA APUNTE EL ARMA A NINGUNA MASCOTA O PERSONA AUNQUE ESTÉ DESCARGADA. SIEMPRE ASUMA Y MANEJE EL ARMA DE BOLAS DE PINTURA COMO SI ESTUVIERA CARGADA Y LISTA PARA DISPARAR.



### PRECAUCIÓN

- SÓLO MANEJE EL ARMA DE BOLAS DE PINTURA CUANDO ESTÉ EN MODO SEGURO "ON SAFE".
- SIEMPRE ASEGÚRESE DE QUE LA BOCA APUNTA HACIA UNA DIRECCIÓN SEGURA.



## 2. Operando el Seguro

### 2A. Para colocar los modelos P99® T4E y T4E X50 en modo seguro "ON SAFE".

- Localice el seguro en la parte trasera del gatillo.
- Empuje el seguro desde la izquierda hacia la derecha hasta que ya no se muestre el color rojo. (Fig. 2A) El seguro no está en modo seguro "ON SAFE" a menos de que esté empujado completamente hasta que el color ROJO ya NO se muestre.

El rojo NO se muestra: modo seguro "On Safe"



Fig. 2A

### 2B. Para colocar los modelos P99® T4E y T4E X50 en modo no seguro "OFF SAFE"

- Localice el seguro en la parte trasera del gatillo.
- Empuje el seguro de derecha a izquierda. (Fig. 2B) Cuando usted pueda ver el color ROJO el arma de aire de bolas de pintura está en modo no seguro "OFF SAFE" y puede ser disparada.

Se muestra el color rojo: modo no seguro "OFF SAFE"



Fig. 2B



## PRECAUCIÓN

COMO TODOS LOS DISPOSITIVOS MECÁNICOS, EL SEGURO DEL ARMA PUEDE FALLAR. INCLUSO CUANDO EL SEGURO ESTÁ EN MODO SEGURO "ON SAFE", USTED DEBE CONTINUAR MANEJANDO EL ARMA DE BOLAS DE PINTURA CON SEGURIDAD. NUNCA APUNTE EL ARMA A NADA QUE NO TENGA INTENCIÓN DE DISPARAR.



## PRECAUCIÓN

NUNCA INSERTE EL CARGADOR HASTA QUE HAYA VERIFICADO QUE EL ARMA DE BOLAS DE PINTURA VA A DESCARGAR EL CO<sub>2</sub> CORRECTAMENTE.

## 3. Instalando y Removiendo Cápsulas de CO<sub>2</sub>



## PRECAUCIÓN

MONTE LA CORREDERA ANTES DE INSERTAR LA CÁPSULA. EL MARTILLO DEBE DE ESTAR MONTADO.

### 3A. Instalando una nueva cápsula de CO<sub>2</sub>.

- Coloque el arma de bolas de pintura en modo seguro "ON SAFE" (Vea Paso 2).
- Remueva el cargador y asegúrese de que el arma de bolas de pintura está descargada.
- Desatornille y remueva el sostenedor de la cápsula de gas, girando la perilla del sostenedor en dirección contra las manecillas del reloj. (Fig. 3A)
- Si una cápsula de CO<sub>2</sub> ya está instalada, vea el Paso 3B – Removiendo la cápsula de CO<sub>2</sub>.

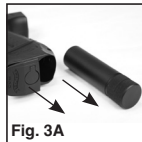


Fig. 3A

- Antes de instalar la cápsula de CO<sub>2</sub>, coloque una gota de aceite T4E en el extremo de la parte angosta de la cápsula de CO<sub>2</sub>.
- Inserte la cápsula de CO<sub>2</sub> en el sostenedor de la cápsula de gas, la parte trasera de primero, con el cuello de la punta de la parte angosta apuntando hacia arriba (Fig. 3B).
- Monte el arma de bolas de pintura tirando de la corredera hacia atrás. (Fig. 5A). La corredera debe de estar montada antes de insertar la cápsula.
- Inserte el sostenedor de la cápsula de gas con la cápsula entera dentro de la empuñadura. (Fig. 3C)
- Soque el sostenedor de la cápsula girándolo en dirección con las manecillas del reloj.
- Después de perforar la cápsula de CO<sub>2</sub>, usted puede escuchar el gas escapando, apunte el arma de bolas de pintura hacia una dirección segura y dispare 3 o 4 veces para sellar los anillos (o-rings). (Fig. 3C).



Fig. 3B

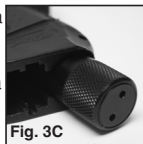


Fig. 3C



Fig. 3D

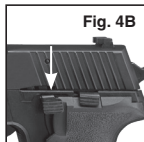
**NOTA:** Nunca trate de forzar ninguna cápsula de CO<sub>2</sub> dentro o fuera de su lugar. No almacene el arma de bolas de pintura con una cápsula de CO<sub>2</sub> adentro. Si usted sabe que no va a utilizar su arma de bolas de pintura por un extenso periodo de tiempo, vacíe la cápsula de CO<sub>2</sub> y remuévala del arma. (Vea Paso 3B). Esto es muy importante de recordar, ya que prolongará la longevidad de los sellos del arma de bolas de pintura.

**⚠ ADVERTENCIA:** USE SOLAMENTE CÁPSULAS DE 12g DE CO<sub>2</sub>. CUALQUIER INTENTO DE USAR OTROS TIPOS DE CÁPSULAS DE GAS PUEDE SER EXTREMADAMENTE PELIGROSO Y PUEDE RESULTAR EN SERIAS LESIONES O MUERTE. OTROS GASES APARTE DEL CO<sub>2</sub> PODRÍAN EXPLOTAR O CAUSAR UNA RUPTURA DEL ARMA DE BOLAS DE PINTURA.

**⚠ ADVERTENCIA:** MANTENGA LAS MANOS Y CARA LEJOS DEL GAS DE CO<sub>2</sub> QUE ESTÁ ESCAPANDO. PUEDE CAUSAR CONGELAMIENTO SI LLEGA A ESTAR EN CONTACTO CON LA PIEL. SIEMPRE ASEGÚRESE DE QUE LA CÁPSULA DE CO<sub>2</sub> ESTÁ VACÍA ANTES DE INTENTAR REMOVERLA DEL ARMA DE BOLAS DE PINTURA, LENTAMENTE GIRE EL TORNILLO PERFORADOR DE LA CÁPSULA EN DIRECCIÓN CONTRA LAS MANECILLAS DEL RELOJ COMPLETAMENTE, HASTA QUE YA NO ESCUCHE GAS DE CO<sub>2</sub> ESCAPANDO.

### 3B. Removiendo la cápsula de CO<sub>2</sub>.

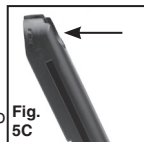
- Coloque el arma de bolas de pintura en modo seguro "ON SAFE" (Vea Paso 2).
- Asegúrese de que el cargador está afuera y el arma de bolas de pintura está descargada. (Vea Paso 4B).
- Apunte el arma de bolas de pintura hacia una DIRECCIÓN SEGURA.
- Coloque el arma de bolas de pintura en modo no seguro "OFF SAFE" (Vea Paso 2).
- Dispare el arma de bolas de pintura hasta que ya no dispare más, indicando que la cápsula de gas está acia.
- Coloque el arma de bolas de pintura en modo seguro "ON SAFE".
- Desmonte el arma presionando el botón en la parte trasera de la corredera que está justo en frente de la mira trasera en el modelo P99® T4E (Fig. 4A). El modelo T4E X50 tiene una palanca de desmontado (Fig.4B).
- Use una mano para sostener el arma de bolas de pintura desde la parte superior de la corredera. Use su otra mano para remover el sostenedor de la cápsula de CO<sub>2</sub>. Asegúrese de mantener la boca apuntando a una dirección segura.
- Lentamente gire el sostenedor de la cápsula en dirección contra las manecillas del reloj (hacia abajo) hasta que ya no gire más; permitiendo que cualquier gas CO<sub>2</sub> que todavía permanece se pueda escapar.
- Remueva la cápsula de CO<sub>2</sub> vacía y descártela.
- Apunte hacia una dirección segura y dispare para descargar cualquier gas que todavía permanece.



## 4. Cargando y Descargando proyectiles

### 4A. Cargue bolas de pintura o bolas de caucho

- Asegúrese de que el arma de bolas de pintura está en modo seguro "ON SAFE" (Vea Paso 2).
- Siempre apunte el arma de bolas de pintura a una DIRECCIÓN SEGURA.
- Monte el arma de bolas de pintura tirando de la corredera hacia atrás (Fig. 5A)
- Remueva el cargador presionando el botón para soltar el cargador y jalando el cargador desde la parte inferior del marco de la empuñadura.
- Tire del seguidor hacia abajo y asegúrelo hacia el lado. (Fig. 5B).
- Cargue hasta 9 (Calibre .43) proyectiles en el puerto de carga del cargador (Fig. 5C).
- Suelte el seguidor.
- Inserte el cargador ya cargado en la parte inferior del marco de la empuñadura hasta que se asegure en su lugar.





## PRECAUCIÓN

SIEMPRE APUNTE LA BOCA A UNA DIRECCIÓN SEGURA. NUNCA COLOQUE SU MANO FRENTE A LA BOCA. MANTENGA LAS MANOS Y DEDOS LEJOS DEL MOVIMIENTO DE LA CORREDERA YA QUE LA RECARGA PUEDE CAUSAR LESIÓN. SI UNA BOLA DE PINTURA EXPLOTA DENTRO DEL ARMA DE BOLAS DE PINTURA TODOS LOS RESIDUOS DEBEN SER REMOVIDOS ANTES DE QUE EL ARMA DE BOLAS DE PINTURA SEA DISPARADA (VEA SECCIÓN 8 DE MANTENIMIENTO, LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO).



## PRECAUCIÓN

UTILICE SOLAMENTE BOLAS DE PINTURA O BOLAS DE CAUCHO DE CALIBRE .43 EN PERFECTO ESTADO. NO INTENTE UTILIZAR PROYECTILES QUE YA FUERON DISPARADOS O QUE ESTÁN DEFORMADOS. OTROS PROYECTILES APARTE DE LAS BOLAS DE PINTURAS O BOLAS DE CAUCHO DE CALIBRE .43 PUEDEN CAUSAR LESIÓN A USTED O A OTRA PERSONAS O PUEDE DAÑAR Y/O ATASCAR EL ARMA DE BOLAS DE PINTURA. EL USO DE CUALQUIER OTRO TIPO DE PROYECTILES QUE NO SEAN BOLAS DE PINTURA O BOLAS DE CAUCHO DE CALIBRE .43 VA A ANULAR LA GARANTÍA.



## PRECAUCIÓN

NUNCA ASUMA QUE COMO EL ARMA DE BOLAS DE PINTURA YA NO DISPARA UN PROYECTIL Y/O EL CARGADOR ESTÁ REMOVIDO DEL MARCO DE LA EMPUÑADURA, QUE UN PROYECTIL NO ESTÁ DENTRO DEL CAÑÓN. SIEMPRE TRATE EL ARMA DE BOLAS DE PINTURA PENSANDO COMO QUE ESTÁ CARGADA Y CON EL MISMO RESPETO QUE A UN ARMA DE FUEGO.

### 4B. Descargando bolas de pintura o bolas de caucho

- Siempre apunte el arma de bolas de pintura en una DIRECCIÓN SEGURA.
- Asegúrese de que el arma de bolas de pintura está en modo seguro "ON SAFE" (Vea Paso 2)
- Remueva el cargador presionando el botón para soltar el cargador y tirando del cargador desde la parte inferior del marco de la empuñadura.
- Monte el arma de bolas de pintura tirando de la corredera completamente hasta atrás.
- Apunte el arma de bolas de pintura a una DIRECCIÓN SEGURA.
- Coloque el arma de bolas de pintura en modo no seguro "OFF SAFE" (Vea Paso 2).
- Jale el gatillo para disparar hasta que el arma de bolas de pintura ya no dispare proyectiles.
- Desmonte el arma de bolas de pintura presionando el botón o la palanca de desmontado.
- Coloque el arma de bolas de pintura en modo seguro "ON SAFE".

**NOTA:** El arma de bolas de pintura debe ser cargada con CO<sub>2</sub> cuando siga estos pasos, pero recuerde, no almacene su arma de bolas de pintura con una cápsula de CO<sub>2</sub> dentro de ella.

**NOTA:** Muchos factores afectan el rendimiento y la velocidad, incluyendo la marca del proyectil, la lubricación, la condición del cañón y la temperatura.

## 5. Apuntando y Disparando de Forma Segura

- Usted y otros dentro del rango deben siempre utilizar protección de ojos y oídos fabricadas específicamente para paintball para proteger los ojos y oídos.
- Siempre apunte su arma de bolas de pintura a una DIRECCIÓN SEGURA. Cuando está seguro de su blanco y el respaldo, y el área alrededor del blanco está libre, monte el arma de bolas de pintura tirando de la corredera completamente hasta atrás y soltando (Fig. 5A).
- Coloque en modo no seguro "OFF SAFE" (Vea Paso 2) y apriete el gatillo con presión estable hasta que el arma de bolas de pintura dispare.
- A través del sistema BlowBack, el arma de bolas de pintura va a estar montada y lista para disparar cada vez que jale del gatillo.
- Después de que todos los proyectiles han sido disparados, la corredera va a detenerse en la posición más hacia atrás. Repita la carga (Vea Paso 4A). Después de que el cargador ha sido recargado, presione el cerrojo de la corredera hacia abajo.
- Nunca apunte el arma de bolas de pintura a mascotas, agua, o personas que no estén en el juego.
- No dispare las bolas de pintura ni las bolas de caucho a superficies duras ni a la superficie del agua. Las bolas de caucho pueden rebotar y golpear a alguien o a algo que usted no pretendía disparar.
- Siempre escoja su blanco con cuidado. Sólo debe utilizar blancos que no pueden ser penetrados o que no van a causar rebotes.
- El desgaste del respaldo debe ser chequeado antes y después de cada uso. Reemplace el respaldo si la superficie está desgastada o dañada, o si rebota la munición.
- La pistola de pintura esta apuntada correctamente cuando el punto blanco en el filo de la mira delantera está posicionado exactamente en la muesca y nivelado con los puntos blancos de la mira trasera. La parte superior del filo de la mira delantera debe estar nivelado con la parte superior de la muesca en la mira trasera. La diana debe verse como descansando sobre la parte superior de la mira delantera.



Fig. 6A

Usted puede prevenir que la pistola de pintura T4E X50 se dispare involuntariamente incluso cuando la corredera ha sido montada para un disparo de acción sencilla.

Para hacerlo, presione hacia abajo la palanca de desmontado 6A. La posición del martillo de la pistola de pintura puede verse en la parte trasera.

- Martillo montado 6B.
- Martillo desmontado 6C.



Fig. 6B



Fig. 6C

**NOTA:** La pistola de pintura puede ser disparada con el martillo desmontado simplemente con jalar el gatillo y en posición no segura "OFF SAFE".



## PRECAUCIÓN

MANTENGA SU MANO LEJOS DE LA CORREDERA MIENTRAS DISPARA, LA ACCIÓN DE RECARGA (BLOWBACK) PUEDE CAUSAR LESIÓN.

### Usted puede disparar el arma T4E X50 en modo de acción sencilla o en modo acción doble:

Acción sencilla (con el martillo ya montado): para disparos precisos. Acción doble (sin el martillo montado): para disparos rápidos.

### Usted puede disparar el arma P99® T4E en modo de acción sencilla o en modo de acción doble:

Acción sencilla (con la corredera ya montada): para disparos precisos. Acción doble (sin la corredera montada): para disparos rápidos.

## 6. Ajustando las Miras

- Apunte a un blanco seguro.
- Alinee la mira frontal en el medio de la mira trasera (Fig. 7).
- Sostenga el arma de aire de forma que el centro del blanco se vea como descansando sobre la parte superior de la mira frontal. La parte superior del borde de la mira frontal y el centro del blanco deben estar alineados (Fig.7).

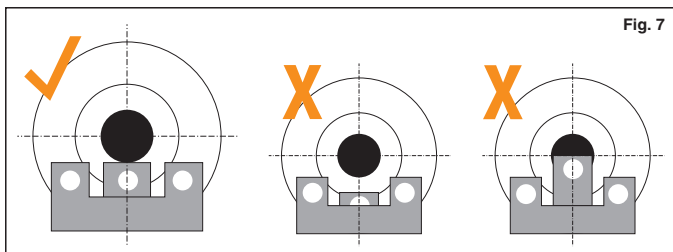


Fig. 7



## PRECAUCIÓN

SU RESPALDO DEBE SER INSPECCIONADO POR DESGASTE ANTES Y DESPUÉS DE CADA USO. DESCONTÍNE EL USO SI LA SUPERFICIE DEL RESPALDO MUESTRA SIGNOS DE FALLAS. SIEMPRE COLOQUE EL RESPALDO EN UN LUGAR QUE SEA SEGURO POR SI EL RESPALDO FALLA. DESCONTÍNE EL USO DEL RESPALDO SI UN PROYECTIL REBOTA.



## PRECAUCIÓN

SIEMPRE CHEQUEE PARA ASEGURARSE DE QUE LA PISTOLA DE PINTURA ESTÁ DESCARGADA CUANDO LA SACA DE SU ALMACENAJE O CUANDO LA RECIBE DE OTRA PERSONA.

## 7. Uso y Manejo de las Cápsulas de CO<sub>2</sub>

Es posible que ciertas condiciones puedan afectar una cápsula CO<sub>2</sub>, lo cual puede impactar su función apropiada. Estas condiciones incluyen el uso, mantenimiento y almacenamiento a temperaturas que son más altas o bajas que las temperaturas al aire libre (60°-80° F/16°-27° C). Otra condición puede ser cuando el arma se dispara rápidamente.

1. Las temperaturas altas pueden aumentar la presión en la cápsula de CO<sub>2</sub> y también dentro del arma, causando presión de manejo más alta que lo estándar. Este exceso de presión puede causar malfuncionamiento del arma o daño permanente. Las temperaturas máximas de almacenamiento o de operación nunca deben de exceder 122°F (50°C). Esta temperatura puede ser lograda si deja el arma directamente bajo la luz del sol en un día soleado. Aunque, para asegurar la apropiada operación del arma, no la exponga a temperaturas altas o a luz del sol directa por períodos largos de tiempo. De otra manera, la cápsula de CO<sub>2</sub> se podría recalentar y explotar, lo cual dañaría el arma de aire y causar lesiones o muerte a las personas alrededor de ella.
2. El disparo rápido y consecutivo puede producir una disminución de la temperatura del arma, como también de la cápsula de CO<sub>2</sub>. Esto puede resultar en velocidades bajas del proyectil y puede aún bajar la presión del gas lo suficiente como para que la pistola no llegue a disparar. Esta condición puede ser especialmente aparente cuando se dispara en un clima frío y puede ser evitado permitiendo más tiempo entre los disparos. Esto permite que el gas aumente en temperatura y presión y produzca las velocidades normales.
3. Durante disparo rápido, la velocidad de la boca de cada disparo disminuirá. Esto puede afectar la precisión del disparo y obtendrá menos disparos por cada cápsula CO<sub>2</sub>.
4. El cuidado se debe de ejercer para asegurar que el arma no se dispara con una cápsula de CO<sub>2</sub> que está baja en presión. Aquí hay algunos indicadores de presión insuficiente:
  - A) El sonido del disparo no es tan fuerte como cuando la cápsula está llena.
  - B) El proyectil pega el blanco, pero en una posición más baja que la que pegaría con una cápsula CO<sub>2</sub> llena (eso es que la velocidad del disparo ha caído).



### PRECAUCIÓN

NUNCA INTENTE REUTILIZAR CÁPSULAS DE CO<sub>2</sub> PARA NINGÚN OTRO PROPÓSITO.



**ADVERTENCIA:** LAS CÁPSULAS DE CO<sub>2</sub> PUEDEN EXPLOTAR A TEMPERATURAS MAYORES A 122° F. NO MUTILE NI INCINERE LAS CÁPSULAS. NO LAS EXPONGA AL CALOR NI LAS ALMACENE A TEMPERATURAS MAYORES A 122° F.

## 8. Mantenimiento. Limpieza y Almacenaje

- Inspeccione rutinariamente su arma de pintura para asegurarse de que funciona apropiadamente.
- **IMPORTANTE:** Cuando almacene el arma P99® T4E y X50, monte la corredera y luego presione el botón de desmontado para que el martillo no esté contra la válvula.
- Antes de intentar darle mantenimiento a su arma de pintura, asegúrese de que esté en modo seguro "ON SAFE" (Vea Paso 2) y descargada, y el cilindro de CO<sub>2</sub> ha sido removido (Vea Paso 3B).
- Inspeccione rutinariamente su arma de pintura para asegurarse de que funciona apropiadamente
- **IMPORTANTE:** Cuando almacene el arma P99® T4E y X50, monte la corredera y luego presione el botón de desmontado para que el martillo no esté contra la válvula.
- Antes de intentar darle mantenimiento a su arma de pintura, asegúrese de que esté en modo seguro "ON SAFE" (Vea Paso 2) y descargada, y el cilindro de CO<sub>2</sub> ha sido removido (Vea Paso 3B).
- Su arma de bolas de pintura va a mantener su función apropiada por mucho tiempo si usted aceita los rieles de la corredera con una gota de aceite T4E después de disparar aproximadamente 250 veces. **NO** use petróleo destilado a base de aceite ni solvente y procure **NO** sobre aceitar porque esto puede causar daños en su arma de bolas de pintura.
- Aplique 1 o 2 gotas de aceite T4E en todas las otras piezas en movimiento como el seguidor de proyectiles y sobre los hilos del sostenedor de la cápsula de gas.
- Limpie la superficie de su arma de bolas de pintura con un paño suave y aceite T4E.
- Mantenga y almacene cualquier arma solamente si no está cargada. Asegúrese de que no hay ningún proyectil en el cañón. Remueva la cápsula de CO<sub>2</sub> (Vea Paso 3B). Remueva cualquier proyectil que todavía esté en el cargador.
- Mantenga el dispositivo de bloqueo del cañón en la boca cuando no está disparando.
- Almacene el arma descargada y con las cápsulas de CO<sub>2</sub> removidas en un lugar seguro.
- Almacene los proyectiles separados del arma y a un clima controlado en un área entre 59 y 80 grados Fahrenheit.
- Si usted deja caer su arma, chequee para asegurarse de que funciona apropiadamente antes de usarla de nuevo. Si algo parece haber cambiado, como un gatillo más corto o débil, esto puede significar desgaste o partes rotas. Llame a Servicio al cliente en Umarex USA para asistencia antes de utilizar su arma de nuevo.



### PRECAUCIÓN

ANTES DE CUALQUIER CUIDADO, LIMPIEZA O MANTENIMIENTO, SIEMPRE ASEGÚRESE DE QUE EL ARMA DE AIRE ESTÁ DESCARGADA. MANTÉNGALA APUNTANDO EN UNA DIRECCIÓN SEGURA. ES IMPORTANTE REALIZAR LA RUTINA DE INSPECCIÓN Y MANTENIMIENTO DE FORMA APROPIADA A SU ARMA DE AIRE.



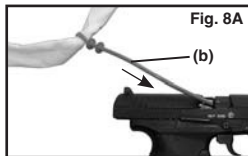


## PRECAUCIÓN

ACEITES QUE CONTIENEN ÁCIDO O RESINA PUEDEN DAÑAR LOS SELLOS Y POSIBLEMENTE EL ACABADO DE SU ARMA DE BOLAS DE PINTURA.

### Limpieza del cañón para el arma P99® T4E y T4E X50:

- Siempre mantenga su arma de bolas de pintura apuntando a una DIRECCIÓN SEGURA y mantenga sus manos lejos del frente de la boca.
- Coloque su arma en modo seguro "ON SAFE" (Vea Paso 2).
- Remueva el cargador.
- Asegúrese de que no hay proyectiles en el arma (Vea Paso 4B)
- Consiga acceso al puente tirando de la corredera hacia atrás hasta que se sostenga en el cerrojo de la corredera.
- Adjunte el paño de limpieza (a) a el borde del limpiador del cañón (b) que está incluido en su arma de bolas de pintura (Vea Fig. 8A).
- Empuje del limpiador del cañón hasta la abertura del puente hacia la boca (Vea Fig. 8B).
- Tire del limpiador del cañón con el paño djunto a través del cañón (Vea Fig. 8B).
- Repita esta acción hasta que el cañón esté limpio y libre de pintura o aceite.



**⚠ ADVERTENCIA:** UN ARMA DE BOLAS DE PINTURA QUE NO ESTÁ OPERANDO DE FORMA APROPIADA PUEDE SER PELIGROSA. DEBE DE MANTENERSE SEGURA DEL USO DE CUALQUIER PERSONA HASTA QUE SEA REPARADA O DESTRUÍDA. NO TRATE DE DESMANTELAR EL ARMA. ES MUY DIFÍCIL DE REENSAMBLAR Y UN EMSAMBLE O REENSABLE NO APROPIADO PUEDE CAUSAR LESIONES SEVERAS O LA MUERTE.

## 9. Problemas al Disparar

Problema \ Solución	Cápsula de CO <sub>2</sub> vacía	El Cañón está sucio	Proyectiles inapropiados
Mala eficiencia al disparar	●	●	●
El arma de aire no funciona	●		●
Baja velocidad de los proyectiles	●	●	●
Fuga de CO <sub>2</sub>	Tire de la corredera hacia atrás un par de veces y dispare en seco unas 3 o 4 veces.		

## 10. Repasando la Seguridad

- Todas las personas en rango deben utilizar protección para ojos, cara y oídos diseñada específicamente para detener bolas de pintura.
- Siempre mida la velocidad de su arma de bolas de pintura antes de jugar paintball y nunca dispare a velocidades que excedan los 300 pies por segundo.
- PRECAUCIÓN: Disparar a velocidades mayores a 300 pies pueden dañar su pistola, reduce la precisión, y anulará su garantía.
- Nunca apunte el arma de aire a nada que usted no tenga intención de disparar.
- Siempre trate a su arma de bolas de pintura pensando que está cargada y con el mismo respeto que trata a un arma de fuego.
- Siempre apunte hacia una DIRECCIÓN SEGURA. Siempre mantenga la boca del arma de bolas de pintura apuntando a una DIRECCIÓN SEGURA.
- Siempre mantenga el arma de bolas de pintura en modo seguro "ON SAFE" hasta que esté listo para disparar.
- Siempre chequee que el arma de bolas de pintura esta en modo seguro "ON SAFE" y descargada cuando la reciba de otra persona o la tome de su almacenaje.
- Siempre mantenga sus dedos fuera del gatillo y lejos del guardamonte hasta que esté listo para disparar.
- Use el tamaño apropiado de proyectiles en su arma de bolas de pintura.
- No dispare a superficies duras o a la superficie del agua. El proyectil puede rebotar y golpear a alguien o algo que usted no tenía intención de disparar.
- Coloque el respaldo en un lugar que sea seguro, por si el respaldo llega a fallar.
- El desgaste del respaldo debe ser chequeado antes y después de cada uso. Todos los respaldos están sujetos a desgaste y eventualmente pueden fallar. Reemplace el respaldo si la superficie está desgastada o dañada, o si rebota la munición.
- No intente dismantelar o alterar su arma de bolas de pintura. Reparaciones no autorizadas o modificaciones de cualquier tipo en las funciones de su arma puede ser peligroso y va a anular su garantía.
- Antes de almacenar su arma de bolas de pintura, asegúrese de que está descargada, que la cápsula de CO<sub>2</sub> ha sido removida, y está en modo seguro "ON SAFE".
- No dispare a objetos frágiles como ventanas.

**⚠ ADVERTENCIA:** NO ALARDEE NI VALLA MOSTRANDO ESTA ARMA EN PÚBLICO – PUEDE CONFUNDIR A LAS PERSONAS Y PUEDE HABER UN CRIMEN. LA POLICÍA Y OTROS PUEDEN PENSAR QUE ES UN ARMA DE FUEGO. NO CAMBIE LOS COLORES NI LAS MARCAS PARA HACERLA LUCIR MÁS COMO UN ARMA DE FUEGO. ESO ES PELIGROSO Y PUEDE CAUSAR UN CRIMEN.



## PRECAUCIÓN

LOS COMPONENTES DE ESTA ARMA DE BOLAS DE PINTURA FUERON DISEÑADOS Y FABRICADOS PARA UN ÓPTIMO RENDIMIENTO. CUALQUIER MODIFICACIÓN O ALTERACIÓN CON UN ARMA PUEDE CAUSAR UNA AVERÍA, ANULA SU GARANTÍA Y PUEDE SER PELIGROSA DE UTILIZAR. CUALQUIER CAMBIO EN SU RENDIMIENTO (COMO UN GATILLO MÁS DÉBIL O MÁS CORTO) INDICA POSIBLE MODIFICACIÓN, ALTERACIÓN Y/O DESGASTE. ESTA ARMA DEBE SER INSPECCIONADA, REEMPLAZADA, O REPARADA APROPIADAMENTE POR EL PERSONAL CALIFICADO DE UMAREX USA. CUALQUIER ARMA QUE SE HA DEJADO CAER DEBE SER CHEQUEADA POR PERSONAL CALIFICADO PARA ASEGURARSE DE QUE SU FUNCIÓN NO HA SIDO AFECTADA.

## 11. Reparación / Servicio / Garantía

No devuelva producto defectuoso o dañado a su distribuidor. Si su arma de bolas de pintura necesita reparación, llame a Umarex USA (479) 646-4210 y pregunte por el Departamento de Servicio o visite la página [www.umarexusa.com](http://www.umarexusa.com). ¡NO INTENTE DESMANTELARLA! Su arma requiere herramientas y dispositivos especiales para repararla. **Cualquier desmantelamiento o modificación no realizada por Umarex USA anulará la garantía.**

### GARANTÍA

Este producto está garantizado al consumidor minorista por un (1) año de la fecha de compra por defectos de material y confección y no es transferible.

**LO QUE TIENE COBERTURA:** Partes reemplazables y mano de obra.

**LO QUE NO TIENE COBERTURA:** Los cargos de envío a Umarex USA por producto defectuoso y daños causados por abuso o incumplimiento en realizar el mantenimiento normal y también cualquier otro cargo. Daños resultantes o cargos incidentales, incluyendo daños a la propiedad. Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de los daños incidentales o resultantes, por lo tanto, las limitaciones o exclusiones no se pueden aplicar a usted.

**RECLAMOS DE GARANTÍAS:** Los Reclamos de Garantías y Reparaciones son solamente para los clientes de Estados Unidos y Canadá. Llame a Umarex USA (479) 646-4210 y pregunte por el Departamento de Servicio. Si se determina que es necesaria una devolución, se le dará un Número de Devolución Autorizado. Escriba este número en negritas en la caja y devuelva el producto prepagado a Umarex USA (a los clientes canadienses se les proporcionará una dirección de una Instalación Canadiense de Reparaciones autorizada). Se debe incluir en el paquete su nombre, dirección, número de teléfono y una nota explicando el defecto encontrado. Debe de acompañar a la devolución una copia del recibo original de compra. Clientes de EEUU, incluyan un cheque por pagar a Umarex USA por la cantidad que les proporcionó el departamento de servicios de Umarex USA para cubrir los gastos de envío y manejo.

**GARANTÍAS IMPLICADAS:** cualquier garantía implicada incluyendo las garantías implicadas de comerciabilidad y adaptabilidad por cualquier propósito, están limitadas en duración de un (1) año después de la fecha de compra. **ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LIMITACIONES EN CUANTO A LA DURACIÓN DE UNA GARANTÍA IMPLICADA, POR LO TANTO, LAS LIMITACIONES ANTERIORES NO SE PUEDEN APLICAR A USTED. A LA MEDIDA QUE CUALQUIER ESTIPULACION DE ESTA GARANTÍA ESTÉ PROHIBIDA POR LEY FEDERAL, ESTATAL O MUNICIPAL LA CUAL NO SE PUEDE INVALIDAR, NO SERÁ APLICABLE. ESTA GARANTÍA LE DA DERECHOS ESPECÍFICOS Y USTED PUEDE TAMBIÉN TENER OTROS DERECHOS QUE VARIÁN DE ESTADO A ESTADO Y DE PAÍS A PAÍS.**

**Walther P99® T4E Specifications**  
**Caractéristiques du Walther P99® T4E**  
**Especificaciones Walther P99® T4E**

**Action:** Double/Single  
**Caliber:** .43  
**Projectiles:** Paintballs or Rubberballs  
**Velocity:** 290 feet per second  
**Length:** 7.28"  
**Weight:** 1.95 lbs.  
**Safety:** Manual & Decocking button  
**Magazine Capacity:** 9 rounds  
**Danger Distance:** 250 yards

**Action:** double/simple  
**Calibre :** 0,43  
**Projectiles:** "Paintballs" ou "Rubberballs"  
**Vélocité:** 290 pieds par seconde  
**Longueur:** 18,49 cm  
**Poids:** 0,88 kg  
**Cran de sûreté:** manuel et bouton de désarmement  
**Capacité du chargeur:** 9 coups  
**Distance dangereuse:** 228,6 mètres

**Acción:** Doble/Sencilla  
**Calibre:** .43  
**Proyectiles:** Bolas de pintura o bolas de caucho  
**Velocidad:** 290 pies por Segundo  
**Largo:** 18.49 cm  
**Peso:** .88 kg  
**Seguro:** Manual y botón de desmontado  
**Capacidad del cargador:** 9 rondas  
**Distancia de peligro:** 228.6 metros

**T4E X50 Specifications**  
**Caractéristiques du T4E X50**  
**Especificaciones T4E X50**

**Action:** Double/Single  
**Caliber:** .43  
**Projectiles:** Paintballs or Rubberballs  
**Velocity:** 250 feet per second  
**Length:** 7.84"  
**Weight:** 2.1 lbs.  
**Safety:** Manual & Decocking lever  
**Magazine Capacity:** 9 rounds  
**Danger Distance:** 250 yards

**Action:** double/simple  
**Calibre :** 0,43  
**Projectiles:** "Paintballs" ou "Rubberballs"  
**Vélocité:** 250 pieds par seconde  
**Longueur:** 19,91 cm  
**Poids:** 0,95 kg  
**Cran de sûreté:** manuel et bouton de désarmement  
**Capacité du chargeur:** 9 coups  
**Distance dangereuse:** 228,6 mètres

**Acción:** Doble/Sencilla  
**Calibre:** .43  
**Proyectiles:** Bolas de pintura o bolas de caucho  
**Velocidad:** 250 pies por Segundo  
**Largo:** 19.91 cm  
**Peso:** .95 kg  
**Seguro:** Manual y palanca de desmontado  
**Capacidad del cargador:** 9 rondas  
**Distancia de peligro:** 228.6 metros



**UMAREXUSA®**

7700 Chad Colley Boulevard, Fort Smith, Arkansas 72916 USA  
 Phone: 1-479-646-4210 www.T4EGuns.com